1145

В. Вондракъ.

ДРЕВНЕЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКІЙ СИНТАКСИСЪ.

ПЕРЕВОДЪ Н. ПЕТРОВСКАГО.

Изданіе книжнаго магазина Маркелова и Шаронова.

КАЗАНЬ.
Типо-литографія Императорскаго Университета
1915.

OLIN
Pa
671
V94
1915

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Введеніе 1

I. Простое предложеніе въ его частяхъ и его виды . 1—41

А. Главныя части предложенія 1—8. **В.** Второстепенныя части предложенія (опредѣленія частей предложенія). a) Опредѣленія частей предложенія при помощи именъ. **1.** Въ томъ же падежѣ. 8—9. **2.** Въ косвенномъ падежѣ (ученіе о падежахъ). 9—27. **3.** Опредѣленія частей предложенія посредствомъ косвеннаго падежа съ предлогомъ. 27—28. b) Опредѣленія частей предложенія при помощи нарѣчій. Отрицаніе 28—30. c) Опредѣленія частей предложенія посредствомъ verbum infinitum: причастія, неопредѣленнаго и достигательнаго наклоненій. 30—35. Виды предложенія. 35—41.

II. Сложное предложеніе . . . . . 41—62

А. Сочиненіе. **1.** Соединительныя предложенія. 41—43. **2.** Противительныя предложенія. 43—44. **3.** Объяснительныя предложенія 44—45. **4.** Заключительныя предложенія 45. **В.** Подчиненіе. Зависимыя предложенія повѣствовательныя, вопросительныя и повелительныя 45—47. Относительныя предложенія 47—51. Предложенія съ союзами 51—62.

III. Предложеніе въ формальномъ отношеніи . . . . 62—63

Послѣсловіе 64

СИНТАКСИСЪ.

Введеніе. Синтаксисъ разсматриваетъ простое предложеніе въ его частяхъ, разбираетъ его виды съ точки зрѣнія содержанія, затѣмъ переходитъ къ сложному предложенію (сочиненіе, подчиненіе). Наконецъ онъ разсматриваетъ болѣе формальныя особенности предложенія вообще: порядокъ словъ, удареніе предложенія, энклитики, иногда выпаденіе частей предложенія, ихъ повтореніе [1]). Поэтому синтаксисъ распадается на три части: I. ученіе о простомъ предложеніи и его частяхъ, II. о сложномъ предложеніи, III. о предложеніи вообще въ формальномъ отношеніи.

I. Простое предложеніе въ его частяхъ и его виды.

А. Главныя части предложенія.

Нормальное предложеніе обыкновенно заключаетъ въ себѣ подлежащее и сказуемое; перваго иногда можетъ не быть (безсубъектныя предложенія).

Подлежащее. Подлежащимъ можетъ являться каждое слово, но въ особенности существительное, а затѣмъ вообще каждое слово, которое можетъ употребляться и въ качествѣ существительнаго. Поэтому оно ставится въ nom. При 1. и 2. лицахъ мѣстоименное подлежащее по славянски обычно не выражается; оно явствуетъ уже изъ глагольнаго окончанія.

---

[1]) Эти послѣднія особенности не могутъ быть выяснены на основаніи церковнославянскихъ памятниковъ, обычно восходящихъ къ греческимъ оригиналамъ.

Безсубъектныя предложенія. Они состоятъ только изъ 3. sg. verbi finiti (verbum impersonale). Употребленіе такихъ глаголовъ ограничивается по большей части извѣстными группами, притомъ различнаго возраста. Такъ 1. касающіеся явленій природы: **мрьѵе въ посъла тьмѫ и мрьѵе** Псалт. 104. 28; **къ вечероу ко бѣаше дьни** Супр. 76. 15; 2. тѣлесныя или психическія обстоятельства, но здѣсь въ др.цсл. часто замѣчаются еще личные глаголы тамъ, гдѣ позднѣе являются безличные, какъ напр. **видѣвъше.... клеврѣти бывъша съжалиша си зѣло** Мар. Мѳ. 18. 31; **ты же си пожали, им'же..** Супр. 16. 2—3; 3. часто въ страдательномъ (возвратномъ) смыслѣ: **ѵнмь осолитъ са** Мѳ. 5. 13. Дополненіе, въ другихъ случаяхъ при переходныхъ глаголахъ стоящее въ винительномъ падежѣ, остается неизмѣннымъ: **всакѫ розгѫ о мнѣ не творѧщѩѭ плода изъметъ са** Савв. кн. Іо. 15. 2 (27); 4. при **ѥстъ** въ значеніи „быть на лицо“ (предложенія существованія) и просто „быть“ съ числительными отъ **пать** до **десать** (и гдѣ еще встрѣчаются собирательныя числительныя), точно также при другихъ глаголахъ съ подобнымъ значеніемъ: **пать же бѣ отъ ѩнхъ коуи** (**пать** есть acc.) Зогр. Мѳ. 25. 2; **шесть дьнъ ѥстъ, въ ѩже достоитъ дѣлати** Зогр. Лк. 13. 14; **бъістъ же.... ѣко дьни осмь** ib. Лк. 9. 28.

Точно также **иматъ**: **трети се д'нь ѩматъ** „*τρίτην ταύτην ἡμέραν ἄγει*“ Зогр. Лк. 24. 21; **въ отъ кѫдоу иматъ плѣкелъ** Зогр. Мѳ. 13. 27. вѣроятно слѣдуетъ дополнить **село**, какъ въ греч. *πόθεν ἔχει...* scil. *ἄγρος*.

Глаголы, обозначающіе „прибывать“, „убывать“ и „недоставать“, могутъ разсматриваться, какъ видоизмѣненіе „пребыванія“: **избываетъ имь хлѣба** Ник. Лк. 15. 17.

Въ отрицательныхъ предложеніяхъ существованія имя стоитъ въ gen.: **не бѣ има чада** Зогр. Лк. 1. 7; **напиѵе же никакоже бѣаше воды питьныѩ** Супр. 549. 11—12.

5. Также при прилагательномъ (нарѣчіи) или существительномъ въ соединеніи съ **быти**: **добрѣе емоу ѥстъ** Мар. Мр. 9. 42; **добрѣа ти ѥстъ** ib. 9. 43. 45. 47 (Зогр. 43 и 45 **дебрѣе**, 47 **добрѣе**); **нѣ ли ти тѧжько славимоу; нѣ ли ти неуадьно слышаште....** „*οὐ βαρύνῃ δοξαζόμενος... ἀκοίων*“ Супр. 330. 19—21; **поздѣ бъістъ** Зогр. Мр. 11. 19; **іли нѣстъ ми лѣть сътворити... еже хоштѫ** Мар. Мѳ. 20. 15 (praet. было бы **мьнѣ было лѣть...**).

6. При выраженіяхъ „случаться, подобать, быть необходимымъ“: **аште ми сѧ кл҃ючѹтъ ι съ тобоѭ оумрѣти** Зогр. Мѳ. 26. 35 (**прилоучить сѧ** Остр.) [1]); **въпрошѧ въі, аште достоιтъ въ сѫботы добро творити** Зогр. Лк. 6. 9; **достоитъ пролиѣти** Требн. 20b; часто **подобаетъ; довлѣетъ оученикоу, да....** Мар. Мѳ. 10. 25.

Сказуемымъ обычно бываетъ verbum finitum, иногда въ сопровожденіи имени. Verbum finitum согласуется съ подлежащимъ въ лицѣ и числѣ, предикативное имя въ числѣ и родѣ. Оно стоитъ также въ nom., но въ опредѣленныхъ случаяхъ можетъ переходить и въ instr. (ср. при instr.).

Въ 3. лицѣ уже и въ др.цсл. причастіе на -лъ могло иногда стоять безъ связки: **всѣ не ѕемлѣ покрыла ни небо приѭтъ** Супр. 97. 2—3.

Если въ подлежащемъ представлены разныя лица, то въ сказуемомъ 1-е имѣетъ преимущество передъ 2-мъ и 3-мъ: **се отецъ твои и азъ скрѣбѧща искаховѣ тебе** Мар. Лк. 2. 48.

При собирательномъ въ sg. сказуемое можетъ стоять въ pl.: **многъ народъ отъ галилеѧ по нѣмь ιдоша** Зогр. Мр. 3. 7 (Мар. **идє**, гр. *πολὺ πλῆθος ἠκολούθησαν*). Собирательными являются и нѣкоторыя числительныя количественныя (стр. 445—456): **ι слышавъше десѧть начѧша негодовати** Зогр. Мр. 10. 41; **пѧть ихъ рѣшѧ·** Супр. 369. 6. Сказуемое отъ **быти** „быть“ здѣсь безсубъектно (см. выше, стр. 2).

Также при нѣкоторыхъ неопредѣл. числительныхъ, какъ **єлико, колико: єлико сѧ прикоснѫшѧ емь** Зогр. Мѳ. 14. 36. При **къждо** обычно бываетъ sg., если оно стоитъ передъ сказуемымъ: **начѧшѧ глати емоу єдинъ кождо ихъ** Зогр. Мѳ. 26. 22, напротивъ: **кожьдо всѣ въ сѫботѫ не отърѣшаетъ ли своего волоу** Зогр. Лк. 13. 15; **да къждо ихъ мало чѣто приимєтъ** Мар. Іо. 6. 7.

Plur. ставится и при **дроугъ дроуга, дроугъ къ дроугоу** и т. п.: **ѣко попираахѫ дроугъ дроуга** Мар. Лк. 12. 1. Рѣже бываетъ sg: **дроугъ дроуга предастъ и вьзненавидитъ дроугъ дроуга** Мар. Мѳ. 24. 10.

Прилагательное имѣетъ именную форму: **не бѫди невѣрьнъ, нъ вѣрьнъ** Зогр. Іо. 20. 27. Несклоняемыя прилагательныя

---

[1]) **лоучитъ сѧ** Зогр. Мр. 14. 31.

(стр. 446) остаются, естественно, неизмѣнными: **въ истинѫ свободь бѫдете** Зогр. Іо. 8. 36.

Иногда прилагательное, отклоняясь отъ рода подлежащаго, стоитъ въ среднемъ: **плуе вьсего благаго житиꙗ оугодно** (см. -дна) **бви кротость** „..... есть нѣчто угодное“ Супр. 545. 13, ср. рус. „*грѣхъ сладко, а человѣкъ падко*“.

Мѣстоименіе указательное въ качествѣ подлежащаго можетъ согласоваться съ предикативнымъ существительнымъ, однако по большей части оно принимаетъ форму средняго рода: **се же есть вѣчьнъіи животъ** *αὕτη δέ ἐστιν ἡ αἰώνιος ζωή* Мар. и Зогр. Іо. 17. 3, въ Савв. кн. въ одномъ мѣстѣ (107) точно также, въ другомъ (26): **си же есть жизнь вѣчьнаꙗ; се бо есть ꙁаконъ** Зогр. Мар. Мѳ. 7, 12; **а сѣꙗное въ трьнии сь есть слъшаі слово** Зогр. Мѳ. 13. 22, точно также 23: **а сѣꙗное на добрѣ ꙁеми сь есть слъшаі**, но 20: **а сѣꙗное на каменні се есть слъшаі слово**, въ Мар. здѣсь напротивъ **сь** (точно также 22 и 23); **се ѥстъ плъть моꙗ** Супр. 419. 15; **се ѥстъ крьвь моꙗ** ib. 18, напротивъ **си ѥстъ крьвь** ib. 20——21 и 22. Въ Требн.: **се есть кръвь моѣ** 46b; **се сѫтъ дѣла** 69b; **то есть** Савв. кн. 96b (выше, стр. 191).

Адъективное слово, вмѣсто нарѣчія, часто является предикативной добавкой при глаголѣ, если слѣдуетъ подчеркнуть не столько родъ и способъ хода дѣйствія, сколько состояніе, въ которомъ подлежащее находилось во время дѣйствія: **і слъшавъше народи по немь идѫ пѣши отъ градъ** Мар. Мѳ. 14. 13 (по греч. также *πεζοί*): **чьто стоите сьде весь день празьдни** Мар. Мѳ. 20. 6 (греч. *ἀργοί*); **оученици падѫ ници** Мар. Мѳ. 17. 6 (*ἔπεσαν ἐπὶ πρόσωπον*); **адамъ бо пръвъ съꙁьданъ бъістъ** Супр. 482. 22 (*Ἀ. γὰρ πρῶτος ἐπλάσθη* I. Тим. 2. 13).

При глаголѣ „пребыванія“ и его видоизмѣненіяхъ можетъ стоять и предикативное причастіе (объ этомъ см. при причастіи).

Сказуемое, какъ носитель времени [Zeitstufe] и наклоненія [Modalität]. 1. Время. Здѣсь принимается въ соображеніе синтактич. употребленіе различныхъ временъ.

Praesens. Indicativus praesentis дуративнаго или итеративнаго глагола обозначаетъ дѣйствіе, происходящее въ присутствіи говорящаго. У перфективныхъ глаголовъ praesens'омъ выражается будущее время (стр. 521). Однако случается также, что praesens подобныхъ глаголовъ употребляется и понимается въ смыслѣ настоя-

щаго: **аште сѣно....богъ одѣетъ тако** „*εἰ δὲ τὸν χόρτον.... ὁ θεὸς οὕτως ἀμφιέννυσιν* Зогр. Мѳ. 6. 30; **и глѭ семоу ıдн ı идетъ ı дроугоумоу придн ı придетъ ı рабоу моемоу сътвори се ı сътворитъ** „*πορεύεται .. ἔρχεται .. ποιεῖ*“ ib. Лк. 7. 8.

Подобное praesens ставится и въ придаточныхъ предложеніяхъ для выраженія моментальнаго (наступающаго) дѣйствія; въ греч. по большей части стоитъ conjunctivus aoristi: **аште реуемъ съ небесе, реуетъ по уто.... не вероваете емоу; аште реуемъ отъ уловѣкъ...** *ἐὰν εἴπωμεν* Мар. Мр. 11. 31—32; **иже аште едино таковыхъ отроуатъ прииметъ... ма прнемлетъ, и иже аште мене прнемлетъ, не мене прнемлетъ, нъ....** *ὃς ἂν ἓν... δέξηται... ἐμὲ δέχεται· καὶ ὃς ἂν ἐμὲ δέχηται, οὐκ ἐμὲ δέχεται* Мр. 9. 37; **егда оупнѭтъ са** „*ὅταν μεθυσθῶσιν*“ Іо. 2. 10. Напротивъ: **егда же гонатъ въ...** *ὅταν δὲ διώκωσιν...* Мѳ. 10. 23; **иже бо аште хоштетъ доушѭ своѭ съпасти** *ὃς ἂν γὰρ θέλῃ...* Лк. 9. 24.

Аналогично въ предложеніяхъ цѣли: **тъгда привеса къ немоу дѣти, да рѫцѣ възложитъ на ѩ** *ἵνα... ἐπιθῇ* Мѳ. 19. 13, напротивъ: **вьсѣ оубо елико аште хоштете да творатъ вамъ...** *ἵνα ποιῶσιν* Мѳ. 7. 12.

Praesens historicum. При помощи его прошедшее представляется происходящимъ въ настоящее время, такъ что ходъ дѣйствія какъ бы разыгрывается предъ нами драматически: **въ оутрѣи же дьнь видитъ** (*βλέπει*) **ісъ... ı гла** (*λέγει*) Зогр. Іо. 1. 29 (въ Мар. и Савв. кн. уже **видѣ**, въ Асс. **видѣвъ**).

Futurum обозначаетъ продолжающееся въ будущемъ или моментальное (наступающее) дѣйствіе; первое обыкновенно выражается описательнымъ futurum, второе—настоящимъ временемъ перфективнаго глагола.

Менѣе точно выражается будущее время при помощи praesens'а имперфективнаго глагола: **въставъ идѫ къ отьцю моемоу и рекѫ...** *πορεύσομαι...* Зогр. Лк. 15. 18.

При помощи futurum иногда выражается imperativus, и притомъ отъ перфективныхъ и имперфективныхъ глаголовъ: **не прѣлюбы сътворіши** по образцу греч. *οὐ μοιχεύσεις* Мѳ. 5. 27 (ср. при повелительныхъ предложеніяхъ).

Imperfectum выражаетъ дѣйствіе, продолжавшееся въ прошедшемъ, тогда какъ при помощи аориста констатируется, что что-либо случилось или наступило. Слѣдовательно imperfectum въ разсказѣ наиболѣе приличествуетъ второстепеннымъ дѣйствіямъ, онъ

рисуетъ обычаи, нравы и т. п. (на вопросъ „что было?“, аористъ напротивъ „что случилось?“, слѣдовательно для главнаго дѣйствія): **ѣко же приближи сѧ къ вратомъ града и се изношахѫ оумьрътьсынъ, иноѫдъ матери своеи, и та бѣ въдова, и народъ отъ града многъ бѣ съ ѩеѭ** Зогр. Лк. 7. 12 (какъ въ греч.); **идѣахѫ же съ нимъ мнози и обратитъ сѧ реѥ къ нимъ** Лк. 14. 25.

Сообразно со своимъ значеніемъ imperfectum должно было образовываться только отъ имперфективныхъ глаголовъ, но оно нерѣдко встрѣчается и отъ перфективныхъ и поэтому часто выражаетъ также дѣйствіе, повторявшееся въ прошедшемъ или обобщающее: **емьже сѧ оутъкнѣаше, кланѧше сѧ емоу** *„καὶ τὸ προσπίπτον ψηλαφῶν προσεκύνει“* „каждый разъ, какъ онъ натыкался на что нибудь“ или „на что бы онъ ни натыкался, онъ покланялся тому“ Клоц. 582; **не вьсегда ли, ѥгда научѣахомъ сѧ брати, глаголахомъ псалмоса сего** Супр. 73. 9—10.

При помощи аориста выражается моментальное (наступающее) дѣйствіе въ прошедшемъ; слѣдовательно онъ прежде всего констатируетъ фактъ, наступившій въ прошедшемъ: **а и самъ гь реѥ** „а Господь самъ сказалъ“ Требн. 69а.

Аористъ часто употребляется и въ разсказѣ. Здѣсь при его помощи выражаются слѣдующія одно за другимъ событія, поскольку они могутъ быть поняты, какъ моментальныя дѣйствія (на вопросъ „что случилось?“): **ѣкоже бо чловѣкъ отъходѧ призъвалъ своѩ рабы и прѣдастъ имъ имѣние свое** *ἐκάλεσεν... καὶ παρέδωκεν* Мѳ. 25. 14. Если разсказъ ведется въ имперфектѣ, то слушатель долженъ представлять себѣ ходъ отдѣльныхъ дѣйствій.

Аористъ и употребляется предпочтительно отъ перфективныхъ глаголовъ. Такъ въ переводѣ евангелій мы находимъ форму аориста не отъ **творити**, а только отъ **сътворити**, отъ которой въ свою очередь не встрѣчается имперфекта. Аористическія формы отъ *κελεύω* переводятся всегда черезъ **повелѣти**, напротивъ формы настоящаго отъ *ἐπιτάσσειν* черезъ **велѣти**. Иногда встрѣчается аористъ и отъ имперфективныхъ глаголовъ, часто напр. **видѣ** въ соотвѣтствіе *εἶδεν* (такъ Мѳ. 9. 9. и т. д.).

Гномическій аористъ. При помощи его тотчасъ представляется разультатъ какого либо дѣйствія: **вьсѣкъ иже възьритъ на женѫ съ похотиѭ, оуже любы сътвори съ ѩеѭ въ срьдьци своемь...** *ἤδη ἐμοίχευσεν* Зогр. Мѳ. 5. 28 (одинъ взглядъ и грѣхъ уже совершенъ).

Perfectum въ слав. (можетъ быть за исключеніемъ **вѣдѣ** „я знаю“) замѣненъ новообразованіемъ (стр. 518). Оно выражаетъ настоящій [gegenwärtige) результатъ дѣйствія. Но понятіе окончанія этого дѣйствія часто беретъ перевѣсъ: **моси напсалъ єстъ намъ, аште комоу** ..., по гр. однако: *M. ἔγραψεν ἡμῖν*... Зогр. Лк. 20. 28; **приобьштилъ єси плъти и кръвє єстъства твоєго** (scil. **гыблѫштаго** и т. д.) „ты сдѣлалъ участникомъ“ Требн. 78b[1]).

Plusquamperfectum выражаетъ прошедшее дѣйствіе, которое наступило ранѣе другого, также уже протекшаго. Объ его образованіи см. стр. 518—519, гдѣ приведены и примѣры.

Наклоненія. 1. Изъявительное. При помощи его что либо просто высказывается или утверждается, безъ выраженія этимъ путемъ и психическаго отношенія говорящаго къ дѣйствію.

Изъявительное наклоненіе попало также на мѣсто сослагательнаго въ придаточныхъ предложеніяхъ: **хоштѫ, да даси ми** „*θέλω ἵνα... δῷς μοι*“ Мр. 6. 25. Затѣмъ подобное изъявительное съ **да** употреблялось и самостоятельно, дабы выразить, что чего либо требуютъ или желаютъ: **тако да просвѣтитъ сѧ свѣтъ вашь** „*οὕτως λαμψάτω*...“ Зогр. Мѳ. 5. 16; **да скатитъ сѧ имѧ твоє** Мѳ. 6. 9.

При помощи повелительнаго наклоненія прежде всего побуждается къ какому либо дѣйствію другое лицо (во 2. и 3. лицѣ: приказаніе), въ 1. pl. и dual. онъ заключаетъ въ себѣ вызовъ присутствующихъ, со включеніемъ говорящаго лица, на какое либо дѣйствіе. Если дѣйствіе моментально (греч. imperativus aoristi), то употребляется перфективный глаголъ; въ другихъ случаяхъ имперфективный.

При помощи повелительнаго наклоненія выражается и запрещеніе, причемъ впереди ставится отрицаніе **нє**; при этомъ вмѣсто перфективнаго или дуративнаго глагола берется, гдѣ возможно, итеративный.

Условное наклоненіе является описательнымъ (стр. 511 и слѣдд.), встрѣчающимся прежде всего въ ирреальныхъ условныхъ предложеніяхъ: **аште би сьдє былъ, нє би братръ мои оумрълъ** Мар. Іо. 11. 21, слѣдовательно въ протазисѣ и аподозисѣ;

---

[1]) Позднѣе perfectum употребляется вмѣсто аориста. Странно это употребленіе въ Кіевскихъ листкахъ, такъ какъ оно здѣсь столь часто. Въ текстѣ евангелій рѣже.

аште бо бисте вѣрѫ имали мосеови, вѣрѫ бисте ѩли и мьнѣ Мар. Іо. 5. 46. Затѣмъ въ предложеніяхъ цѣли: **и дръжахѫ і да би не ошьлъ отъ ѝихъ** Зогр. Лк. 4. 42; въ зависимыхъ предложеніяхъ вопросительныхъ и повѣствовательныхъ и вообще въ дополнительныхъ послѣ глаголовъ воспріятія (представленіе съ точки зрѣнія другого лица): **вьнидє же помышлєнїє вь ѝхъ, къто ихъ вльшти би былъ** Зогр. Лк. 9. 46; **помлвахѫ же отьцю єго, како би хотѣлъ нарєшти є** Мар. Лк. 1. 62; **и глахѫ дроугъ къ дроугоу, чьто оубо биша сътворили исви** Зогр. Лк. 6. 11; **и не оумѣахѫ, чьто биша отъвѣштали емоу** ib. Мр. 14. 40.

В. Второстепенныя части предложенія (опредѣленія частей предложенія).

а) Опредѣленія частей предложенія при помощи именъ.

1. Въ томъ же падежѣ.

Сюда относится опредѣленіе и приложеніе. Прилагательное въ качествѣ опредѣленія принимаетъ опредѣленную форму, если рѣчь идетъ объ уже упомянутомъ или извѣстномъ предметѣ (въ греч. тогда артикль), въ другихъ случаяхъ неопредѣленную, напр. **бѣжати отъ градѫштаго гнѣва** „*φυγεῖν ἀπὸ τῆς μελλούσης ὀργῆς*“ Мѳ. 3. 7, напротивъ: **отьць... дастъ доухъ свѧтъ** „*ὁ πατὴρ... δώσει πνεῦμα ἅγιον*“ Лк. 11. 13. Родительный опредѣлительный часто замѣняется прилагательнымъ (см. при родит.).

Притяжательное мѣстоименіе **свои** употребляется только тогда, когда оно относится къ подлежащему того же самаго предложенія: **ни главоѭ своѥѭ клони єи...** *κεφαλῇ σου* Мѳ. 5. 36 [1]). Но изъ этого правила много исключеній, такъ напр. **ѣко и мы отъпоуштаємъ дльжьникомъ нашимъ** (вм. **своимъ**) Зогр. Мѳ. 6. 12.

---

[1]) Тоже самое относится и къ **себе, себѣ** и т. д..

О двоякомъ положеніи указательнаго **сь**, какъ **даръ сь** и **сьи даръ**, см. стр. 467.

2. Въ косвенномъ падежѣ (ученіе о падежахъ).

Звательный.

Это падежъ, какъ бы принимающій на себя функцію предложенія; впрочемъ онъ стоитъ внѣ всякаго синтактическаго отношенія къ сопровождающимъ его словамъ. Слѣдовательно, онъ собственно сюда не относится.

Уже въ др.цсл. онъ иногда замѣняется именительнымъ, въ особенности если нѣсколько звательныхъ слѣдуютъ одинъ за другимъ: **їсу хе сноу бжии иноуждыи, живыи сила и живы творѧ вьсѧ, съкровиште**... Супр. 143. 3—6; **о вельи тайнѧ** Супр. 483. 6—7.

Если къ звательному падежу присоединялось адъективное опредѣленіе, то ставился именительный прилагательнаго и рѣже звательный неопредѣленной формы прилагательнаго.

Винительный.

I. Приглагольное употребленіе. 1. Въ качествѣ внѣшняго дополненія послѣ verba afficiendi, если они употребляются въ положительномъ смыслѣ (переходные глаголы): **чьто мѧ биеши** Io. 18. 23. Сюда относится и **благодарити, благодарьствити** „благодарить“: **благодарѭ тѧ** Io. 11. 41 и Супр. 316. 29; **благодарьствуюштии бога** ib. 299. 25—26; **врѣдити** „вредить“: **съмрьть.. уска рода корень врѣди** Клоц. 594. Если такіе глаголы являются отрицательными, при нихъ ставится родительный падежъ: **нинътоже нихъ не врѣдитъ** Мар. Мр. 16. 18 (см. при родит.).

Глаголы чувственнаго воспріятія, первоначально имѣвшіе при себѣ родительный падежъ, иногда становятся и переходными. Такъ въ Мар. при **слышати** всегда стоитъ винительный падежъ. Ср. также **съмотри оученикы** Супр. 440. 12.

Многіе не-переходные глаголы путемъ прибавленія приставокъ становятся переходными; таковы въ особенности глаголы движенія, какъ **ити, кроути, лазити, летѣти, лѣсти, плоути,**

спѣти, стѫпити и т. п... **обидѫ и** Іо. 10. 23; **всѫ жидовъскѫ ꙁемлѫ прошедъ** Супр. 128. 12—13; **прѣплоувъше рѣкѫ** ib. 191. 17—18; **прѣспѣ сьѫ добротѫ чловѣкъ** Клоц. 569; **тъгда ꙁапльваша лице его** Мѳ. 26. 67; **прѣбывъ тоу врѣмѧ много** Супр. 564. 1. Вѣроятно грецизмъ: **сама прѣисподьнѧ... доити** *αὐτὰ τὰ κατώτατα καταλαμβάνειν* Супр. 467. 29—30.

2. Внутреннее дополненіе въ болѣе широкомъ смыслѣ: a) винительный результата, встрѣчающійся при глаголахъ производства и обозначающій результатъ, который переживаетъ дѣйствіе въ качествѣ его послѣдствія, напр. **ижь съꙁъда храминиѫ своѫ на камене** Зогр. Мѳ. 7. 24; b) при винительномъ содержанія (внутреннее дополненіе въ болѣе узкомъ смыслѣ) именное понятіе существуетъ только во время глагольнаго дѣйствія. Оно по большей части бываетъ сродно съ глаголомъ по корню или по смыслу: **чьсть чьстимъ** „sollemnitatem colimus“ Кіев. л. I b 7; **дѣлати дѣла** Іо. 9. 4; **бес'печально и бескр'бьно житиѥ живъі** Супр. 492. 16 — 17; **бѣахѫ пастъіри.... бьдѧште і стрѣгѫште стражѫ нощьнѫѭ** „*φυλάσσοντες φυλακάς*“ Зогр. Лк. 2. 8.

3. Винительный пространства или винительный протяженія мѣста или времени. Первый по большей части выражаетъ мѣру на вопросъ „какъ далеко, какъ длинно, какъ широко, какъ высоко“ и т. д.: **и самъ отъстѫпи отъ ѩхъ ѣко врьженье камени** *ὡσεὶ λίθου βολήν* Зогр. Лк. 22. 41.

Такіе винительные могли застывать до степени нарѣчій: **мало** „мало“, **мъного** „много“, **ѕѣло** „очень“, напр. **мъного бо пострадахъ дьньсь** Мѳ. 27. 19. Винительнымъ пространства (спеціально мѣры) являются и такія числительныя, какъ **пять** и т. д. въ безсубъектныхъ предложеніяхъ (стр. 2, ср. сербохорв. *polovinu nestalo mu društva* „половина товарищей погибла“).

При помощи винительнаго протяженія времени выражалось, что дѣйствіе заполняло промежутокъ времени: **ѣко бо бѣ іона вь чрѣвѣ китовѣ три дни три же нощи, тако....** Зогр. Мѳ. 12. 40.

Но затѣмъ при помощи его указывался и необозначенный ближе пунктъ въ предѣлахъ данного промежутка времени: **і оубиѭтъ і и трети день въстанетъ...** *καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐγερθήσεται* Мар. Мѳ. 17. 23; **пришъдъшоу ѥмоу вечеръ** „veniente eo vesperi“ Супр. 275. 29. Въ нарѣчія превратились: **прьвоѥ** „primum“ (напр. Іо.

2. 10); **къторое** „secundum“; **третые, дьньсь, древле, иначе** „еще“ (напр. Супр. 96. 2), **послѣжде** „наконецъ“, **прѣжде** „ранѣе“, **таче** „deinde“ (напр. Супр. 132. 8—9); **еште** „еще“; **то кратъ** (**кратъ** Супр. 237. 30; 419, 18) „тотчасъ“ (собств. „этотъ разъ“); **ѥдьначе, ѥдиначе** „еще“ (Мѳ. 15. 16; Супр. 420. 6; въ древнѣйшей редакціи вмѣсто этого **еште**); ср. также **дьнь наче дьнь** „со дня на день“ (Супр. 548. 10).

4. Винительный цѣли или направленія послѣ глаголовъ движенія; отъ него сохранились только остатки, какъ **вънъ** „вонъ“: **гради вънъ** Супр. 317. 5.

Далѣе, такими застывшими винительными являются: **низъ** „внизъ“, **близъ** (**близь**) „близъ“, **высоче** *ὑψοῦ* (**на высоче** Супр. 489. 23), **далече** „далеко“, **прѣмь** „recte“, **противѫ** „напротивъ, противъ“, **искрь** „близъ“ и др.

Такіе застывшіе винительные могли затѣмъ ставиться и на вопросъ „гдѣ“: **странѫ сѣвера отъ града обращтете тѣла моего** Супр. 154. 23.

5. Винительный отношенія только въ видѣ мѣстоименія средняго рода, напр. **чьто троуждаете женѫ** *τὶ κόπους παρέχετε τῇ γυναικί* Зогр. Мѳ. 26. 10.

Двойной винительный при глаголѣ. 1. Къ винительному внѣшняго дополненія присоединяется предикативный винительный, который, впрочемъ, въ слав. сильно вытѣсняется творительнымъ, а именно:

a) при глаголахъ „дѣлать кого чѣмъ“; это въ свою очередь можетъ имѣть мѣсто: *α*) дѣйствительно (превращать во что), *β*) только на словахъ (называть), *γ*) въ мысляхъ (считать за).

α) **сътворѭ вь ловца чловѣкомъ** Мѳ. 4. 19; **немощьно ѥстъ поставити ѥго попа** Супр. 286. 30; *β*) **симона егоже именова петра** Лк. 6. 14; *γ*) **мънѣвъша же и въ дроужинѣ сѫшть** *νομίσαντες δὲ αὐτὸν... εἶναι* Мар. Лк. 2. 44.

b) При глаголахъ чувственнаго и духовнаго воспріятія, причемъ предикативное пополненіе состоитъ по большей части изъ причастія (одного или съ прилагательнымъ). Эти глаголы первоначально имѣли при себѣ обычно родительный падежъ, такъ что предикативное пополненіе стояло также въ родительномъ. Со временемъ они во многихъ случаяхъ сдѣлались переходными: **обрѣте отроковицѫ лежащѫ на одрѣ и бѣсъ ѩшьдъшь** Зогр. Мѳ. 7. 30; **ѣко вѣдѣахѫ гѣ самого сѫшта** (gen. acc.) Зогр. Лк. 7. 41.

2. Глаголы, которые съ самаго начала соединялись или съ личнымъ или съ вещественнымъ дополненіемъ, могли потомъ имѣть при себѣ и оба ихъ одновременно. Въ др.цсл. это бывало однако только подъ вліяніемъ греческаго: **иже колижьдо напоитъ единого отъ малыхъ сихъ чашѫ стоуденыи воды**... *ὃς ἐὰν ποτίσῃ ἕνα ποτήριον*... Зогр. Мѳ. 10. 42; ср. также Мр. 9. 41 (въ позднѣйшихъ текстахъ **чашеѭ**).

II. Пріименное употребленіе. Глагольныя существительныя, образованныя отъ переходныхъ глаголовъ, иногда также принимаютъ послѣ себя винительный падежъ: **по приѭтии ми отъ... бога великыи даръ** Супр. 525. 15 — 16; **по сътвореннии комисоу объычеиныѭ поѕоры** ib. 226. 7—8; также при аналогичныхъ прилагательныхъ: **ѥстъство водьноѥ каменниѥ подраживо прѣтворн сѧ** „*πρὸς τὴν τῶν λίθων ἀντιτυπίαν μετεποιήθη*“ Супр. 90. 10—11.

III. Адвербіальные винительные. Винительный при клятвѣ. Нѣсколько застывшихъ винительныхъ, употребляемыхъ въ качествѣ нарѣчій, уже упомянуто (см. винительный протяженія мѣста и времени).

Здѣсь назовемъ еще: **тако** и **сице** „такъ“, **како** „какъ“, **ꙗко** „какъ“ (относит.), **инако** „иначе“; **любо—любо** „sive—sive“, **тоуѥ** „напрасно“, **паче** „potius“, **обаче** „однако“ (въ евангеліи часто); въ частности таковы и винительные на **-ъ** и **-ь**, какъ уже упомянутыя **вънъ**, **низъ** и т. д.: **ашоуть** „*δωρεάν*“, **стрьмь** „ревностно“ (Супр. 273. 12); **стрьмоглавь** „стремглавъ“ (Супр. 137. 17); **правь** „recte, поистинѣ“; **соугоубь** „вдвойнѣ“, **сѫпротивь** (Супр. 308. 15) „противъ“, **васнь** *ἴσως* (222. 5), **жтрь** „внутри“ и др.

Замѣчательно **гладь ѕаморити: ни гладь ѕаморн** Супр. 367. 15, какъ др.чеш. *mřieti hlad* (такіе адвербіальные винительные въ Супр. встрѣчаются часто, какъ напр. **поустошъ** *μάτην* 373. 28—29, ср. также выше стр. 417).

Винительный падежъ при клятвѣ первоначально зависѣлъ отъ переходнаго глагола, который теперь слѣдуетъ дополнять: **тако ми богы** Супр. 156. 3 (по Миклошичу слѣдовало бы дополнить **чисти** „colere“); **тако ми великѫѭ богынѭ артемѫ и двоѥнадесятелоучьноѥ сльньце** ib. 231. 1—3.

Accusativus cum infinitivo первоначально вовсе не есть славянская конструкція; его слѣдуетъ скорѣе возводить къ вліянію греческаго (или латинскаго) языка: **кого ма неньштюѭтъ**

народи быти *τίνα με λέγουσιν οἱ ὄχλοι εἶναι* Зогр. Лк. 9. 18 (ср. Лк. 20. 6 и др.); **глаголаше длъжника имѣти близъ, не мощи же сѧ емоу унмъ искоупити** Супр. 551. 28—29.

Родительный.

Такъ какъ въ слав. отложительный падежъ растворился въ родительномъ, то при послѣднемъ надо различать двѣ функціи: генитивную и аблативную.

А. Первоначальный родительный.

I. Приглагольное употребленіе. Прежде всего беретъ перевѣсъ основное раздѣлительное значеніе, и именно при такихъ глаголахъ, какъ

1. вкушать и т. п.: **никъторже пивъ ветъха (вина) абие хоштетъ новоуоумоу** ... *πιὰν παλαιὸν*... Мар. Лк. 5. 39; **въкоуси ... вина бывъшаго отъ воды** Зогр. Іо. 2. 9.

2. давать чего, брать чего и т. п.; имѣть: **имать ядоу зла** Супр. 421. 12; **висъра достоинъ бысть приѧти** Клоц. 940.

3. Въ частности относятся сюда имѣющіе приставку глаголы, префиксъ которыхъ сообщаетъ имъ количественный или раздѣлительный смыслъ. Такъ глаголы, имѣющіе приставку **на-**, обозначаютъ дѣленіе чего либо въ „значительномъ количествѣ", напр. **насѣахомъ сланоутъка** „cicerem sevimus" Супр. 41. 24; **посѣти гь бъ людии своихъ** Зогр. Лк. 7. 16 (также при слѣдующей группѣ).

4. При глаголахъ чувственнаго и духовнаго воспріятія. Такъ при **слышати** „слышать": **слышахѫ ею народи** Супр. 6. 3, въ Мар. при этомъ всегда acc.; **свѧтыихъ словесъ да слышимъ** ib. 452. 26; **овьца моѩ гласа моего слоушаѭтъ** Іо. 10. 27; **послоушанте его** Мр. 9. 7; при **видѣти: вниждь правотъі** *ἴδε εὐθύτητα* Псалт. 36. 37; **видаште дѫбла облиствьнѣвъша** Супр. 18. 16—17; однако часто съ acc.: **видѣ дъва братра** Зогр. Мѳ. 4. 18; **видѣ инѣ дъва братра** ib. 4. 21; **видѣша юношѫ сѣдѧшть** Мр. 16. 5 Мар. Зогр. Acc.; **тоу и видите** Зогр. Мар. Мр. 1. 7. При **зьрѣти: зьри уловѣколюбьствьѣ господьнѣ** Клоц. 1; **ихъже присно зьритъ** Требн. 68b; **зьрѧ свѣта** Супр. 78. 8—9; **да зьрѫ красотъі гнѧ** *τοῦ θεωρεῖν*

με τὴν τεφνότητα Псалт. 26. 4; при **съмотрити: съмотрите вранъ** Лк. 12. 24. **посѣтити** могло бы также быть приведено здѣсь: **посѣщалѫ цркъви стыѭ его** Псалт. 26. 4; **посѣти въсѣхъ ѩзыкъ** ib. 58. 6; **посѣти винограда своего** ib. 79. 15.

разоумѣвъши своюго зла Супр. 43. 23; **тако блюсти ею** ib. 181. 25.

5. Послѣ глаголовъ хватанія (касанія): „трогать, начинать, держаться чего, слѣдовать кому нибудь, достигать, дѣлаться участникомъ“: **косе сѧ его** Супр. 561. 28 (при этомъ бываетъ и loc. и acc.); **имъ сѧ пѫти веджшталго въ миръ** ib. 527. 22; **сеѭ** (scil. **сласти**) **сѧ дръжалше** 292. 12; **въслѣдоуи свѣта сего** 283. 1.

Глаголы, сложные съ приставкою **до-**: **иже дондетъ мѣста того** Супр. 31. 1; **не домъшлахъ сѧ крьста** Клоц. 653.

6. Родительный цѣли послѣ глаголовъ, выражающихъ тѣлесное или духовное стремленіе къ чему нибудь: требовать, искать, просить, ожидать, желать, такъ напр. **небесънъіихъ брака желѣе** Супр. 237. 6—7; **знамениѧ ишетъ** σημεῖον ἐπιζητεῖ Мѳ. 27. 58; **прошалше кръштениѧ** Супр. 25. 6—7; **и тъ бѣ чаѧ цѣсарьствиѣ божиѣ** Мр. 15. 43; **иѣхъ большъ хоштемъ** Супр. 130. 4—5 (также dat.).

Род. пол.

7. Глаголы наполненія имѣютъ родительный того вещества, которое берется для наполненія; они по большей части имѣютъ приставку **на-**: **рѣка божьѣ наплъни сѧ водъ** Псалт. 64. 10; **наплъните водоносы воды** Іо. 2. 7; **да исплъніѧтъ сѧ оуста моѣ похвалы** Псалт. 70. 8; сюда примыкаетъ насыщать: **отъ кѫдоу сьѧ можетъ къто насытити хлѣбъ на поустъіни** Мр. 8. 4; **натровеши въі хлѣба слезьна** Псалт. 79. 6; **напоишѧ мѧ оцьта** ib. 68. 22; **напонлъ въі еси вина оумиленьѣ** ib. 59. 5.

Также при прилагательныхъ соотвѣтствующаго значенія: **пльнъ, исплнь: и се мѫжь исплнь прокаженнѣ** Лк. 5. 12; **влиѫ тинъі пльнѫ** Супр. 193. 12—13.

Сюда примыкаютъ глаголы изготовленія, сохранившіеся однако только въ номинальной функціи: **никътоже приставленнѣ плата не бѣлена не приставлѣетъ ризѣ ветъсѣ** „заплату [изъ] новой ткани“ Мр. 2. 21.

8. На родительный въ положительныхъ предложеніяхъ существованія и въ предложеніяхъ при глаголахъ прибыванія, убыванія, недоставанія мы могли бы при-

вести слѣдующіе примѣры: сербохорв. *dok je glasa kraljevića Marka* „пока продолжается слава Марка“ и **избиваеть имь хлѣба** Ник. Лк. 15. 17.

9. Родительный при супинѣ переходныхъ глаголовъ: **не придъ бо праведьникъ призъвати въ грѣшьникы** Мар. Мѳ. 9. 13 (ср. также Мр. 2. 17; Лк. 5. 32); **приде пролити кръвє своєю** Клоц. 233. Однако уже встрѣчается и асс.: **посълана быста мжути рекомыи рабы божиа** Супр. 210. 15—16.

10. Родительный обладателя при быть, дѣлаться и т. п.: **тацѣхъ бо єсть цръствиє бжиє** Зогр. Мр. 10. 14; **которааго ихъ бждеть жена** ib. Лк. 20. 33.

11. Родительный времени выражаетъ, что дѣйствіе разыгрывается внутри какого либо промежутка времени, но не въ теченіе всего этого промежутка времени; онъ часто сопровождается опредѣленіемъ: **осмаго на десате своихръстъ лѣта** Супр. 279. 14—15; **събраша са мѣсяца маа** ib. 201. 22; **седмь кратъ дьне хвалихъ тя** ἑπτάκις τῆς ἡμέρας Псалт. 118. 164 (Пог. и Бол. **днемъ**); **лѣта огрѣдѫщѣ** Кіев. л. Сюда относится: **вьчера** „вчера“; ср. также **жърьци єдноѭ лѣта сладька брашна подаахѫ имъ** Супр. 227. 29—30.

II. Приименное употребленіе. 1. Родительный дѣлимаго цѣлаго. Часть выражается:

a) существительнымъ: **многы тъмы мѫжь и женъ... събираахѫ са** Супр. 26. 17—18; **имѣше... кринницѫ медоу** ib. 291. 8; **звѣрии множьство** ib. 515. 22—23; b) превосходною степенью: **да бждеть всѣхъ мьнии и всѣхъ слоуга** Зогр. Мр. 9. 35; **мьнє всѣхъ єсть сѣменъ** ib. Мр. 4. 31; c) числительнымъ, и именно *a*) опредѣленнымъ: **ни єд'номоу мимоидѫштинхъ пѫтьмь пакости сътвори** 558. 14—15. Числа **пѫть** — **десать** и др. были существительными, такъ что при нихъ всегда долженъ былъ стоять родительный, какъ и при **съто** и **тысашта**. При 11—20 естественно единицы являются въ синтактическомъ отношеніи рѣшающими: **къ єдиноуоум(оу) на десате часоу** Супр. 437—438; **заповѣда двѣма на десате жрьти богома** ib. 100. 23—24; съ отступленіемъ: **сии єдии на десате страстотръпьци** ib. 271. 8—9. Иногда все сочетаніе разсматривается, какъ числительное количественное: **єд'нѣми бо на десате звѣздъ кланяахѫ са ємоу** вм. **єдьноѭ на д. звѣздоѭ** „undecim stellis adorabant eum“ ib. 389. 24—25.

Числительныя количественныя 20, 30, 40... соединяются съ родительнымъ падежомъ считаемаго предмета, такъ какъ они заключаютъ въ себѣ существительное **десѧть: се бо два десѧти ѥстъ дни** Супр. 519—520; **по ѵетырехъ десѧтехъ дьнь** Клоц. 901. Въ позднѣйшихъ цсл. памятникахъ эти выраженія тоже разсматриваются, какъ одно слово; *β*) числительнымъ раздѣлительнымъ при собирательномъ: **приимъ десѧторо братиѩ** Супр. 279. 15—16; *γ*) неопредѣленнымъ: **колнкоу наемьникъ оца моего ѩзбываѭтъ хлѣбы** Зогр. Лк. 15. 17; **и принесошѧ ѥликоже бѣаше оу ѥго коумиръ** Супр. 6. 27—28; **скѫдо бѣаше водъі** ib. 549. 10; **иждеже ваште братиѩ ѥстъ** ib. 170. 4—5; *δ*) мѣстоименіемъ: **къто тѣхъ трии** Лк. 10. 36; **котораго васъ осьлъ ли волъ въ кладѧзь въпадетъ сѧ** Зогр. Лк. 14. 5; **въ своѥ къждо ихъ идетъ отеѵьство** Супр. 98. 5; **ѵ'то ти прибытъка бъістъ** Супр. 66. 18; **въ то года** *τηνικᾶυτα* ib. 283. 5 (какъ *ἐς τόδ' ἡμέρας*).

2. Притяжательный родительный. Онъ въ слав. понесъ большія потери благодаря притяжательнымъ прилагательнымъ на *-ĵo-*, **-овъ** и **-инъ**. Родительный можетъ быть сохраненъ только тогда, когда имя обладателя сопровождается опредѣленіемъ: **доухъ отьца вашего** Зогр. Мѳ. 10. 20; далѣе при прилагательныхъ, превратившихся въ существительныя: **отъ трепезъі богатаго** Лк. 16. 21. Сохранился онъ также напр. въ: **въ имѧ отьца и сына и свѧтаго доуха** Мѳ. 28. 19. Въ другихъ случаяхъ напр. **тектоновъ сынъ** *ὁ τοῦ τέκτονος υἱός* Мѳ. 13. 55; **оученици іоанови** *οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου* Мѳ. 9. 14.

3. Къ nomina actionis можетъ относиться genitivus subjectivus или objectivus: **владыкъі чловѣколюбьіѥ** Супр. 409. 20 (subj.); **ѩтиѥ краѩ риѯъі** ib. 473. 19 (obj.). И тутъ можетъ стоять прилагательное: **ѯа страхъ июденскъ** Іо. 19. 38.

4. Genitivus qualitatis: **чловѣкъ еднинъ добра рода** *ἄνθρωπός τις εὐγενής* Лк. 19. 12; **ископати ровъ въ ѯеми девѧти лакътъ** „effodere foveam novem cubitorum“ Супр. 5. 10.

5. Родительный мѣры: **растоѩ отъ града поприштъ ѵетъірь** Супр. 26. 21; **ишъдъшоу трии поприштъ** „cum isset tria stadia“ ib. 223. 3; **тъі мрьтвъ трии дьнь** ib. 505. 8.

6. Genitivus materiae, родительный вещества, изъ котораго что либо изготовляется: **приставленіе плата не бѣлена** „заплата [изъ] новой ткани“ Мр. 2. 21 (ср. выше стр. 14).

В. Аблативный родительный (genitivus separationis).

I. Приглагольно

1. при „бѣжать“, „избѣгать“ и т. п.: бѣжимъ кыѵенниѧ Супр. 340. 6—7; никъторѥ того мрѣжь гонєзнѫ ib. 238. 16.

2. при свободити, простити, разлѫѵити, лишити, потанти, хранити, отърєшти сѧ: бѣдъ свобождєни бъіша ib. 531. 8; да тѧ прошти грѣха ib. 241. 4; нє потаи мєнє, ѥжє ти сѧ сълоѵуи ib. 240. 28—29; єда ѵєсо лишєни бъістє Зогр. Лк. 22. 35.

Глаголы обѣихъ этихъ группъ весьма часто бываютъ сложены съ приставками изъ-, отъ-, съ- и оу-: избъіти, избавити, избѣжати, исєлити, изѧти и т. д.; отъбѣжати, отълѫѵити, отъстѫпити и т. д.; съвлѣшти, съвратити и др.; оубѣжати, оуклонити, оукрьіти, оутанти и др.; оубѣжати вьсѣхъ сихъ хотѧштихъ бъіти Зогр. 21. 36; срьдьцємь далєѵє отъстоитъ бога Клоц. 148; ветъхаѧго ѵловѣка нє съвлѣкѫ сѧ Супр. 355. 22;

3. при „быть пустымъ отъ чего“, „нуждаться“: жрьтвъ трєбоуѥтъ Супр. 158. 22—23; тъштъ єстъ видѣти гробъ лєжѧштихъ Клоц. 727; ѵистъ гнѣва Супр. 407. 3; ѥгожє ты лихъ ѥси ib. 2. 14—15;

4. при „бояться чего, стыдиться, имѣть отвращеніе къ чему“: боѧхѫ бо сѧ людіі Зогр. Мр. 11. 32; оужасъша сѧ вида того Супр. 211. 17; трєпєштѫ ѥго крѣпости ib. 115. 18; иже бо постыдитъ сѧ мєнє и моихъ словєсъ Зогр. Мр. 8. 38; гнѫшаѥтъ сѧ которьнаѧго гласа ихъ Супр. 510. 4—5;

5. послѣ глаголовъ душевнаго волненія: плакаахѫ сѧ єѩ Лк. 8. 52; рахиль плаѵѫшти ѵадъ своихъ Супр. 386. 13; да мьштѫ єѩ Зогр. Лк. 18. 5.

Также при восклицаніяхъ: о безаконьнаѧго възбѣшєниѧ Супр. 217. 7; при клятвахъ: тако ми и гѧ моѥго ѥс хса ib. 113. 18.

6. При такихъ глаголахъ, какъ происходить: азъ ѥсмъ вашего племєнє Супр. 28. 2; иного ѩзъка ѥси ib. 475. 22.

II. Приименное употребленіе. 1. При существительныхъ отъ нѣкоторыхъ изъ упомянутыхъ глаголовъ, какъ лишєниимъ хлѣба многы дьни безъ ѧди прѣбываста Супр. 547. 24; цѣсарьствиѧ божиѧ лиховаиніє ib. 425. 9—10; прошаахѫ бѣдъі тоѩ избъітьіѧ 530. 7—8; работъі избавьєніє 244. 1.

КАБИНЕТ РУССКОГО ЯЗЫКА

Сюда относятся также многія прилагательныя, какъ **поустъ, праздьнъ, свободьнъ, сиръ, тъшть, чистъ, тоужь** и др., изъ коихъ нѣкоторыя уже и были приведены

2. Родительный при сравнительныхъ степеняхъ и выраженіяхъ сравненія: **ѣко пръвѣи мене бѣ** Зогр. Іо. 1. 15 и 30; **вьсѣкого зверѣ тажии** Супр. 49. 22—23; **нинтоже боле повелѣнаго вамъ творите** Мар. Лк. 3. 13.

С. Особыя видоизмѣненія родительнаго въ славянскомъ.

1. Родительный отношенія или родительный респективный: **съ женоѭ зълонравъна разоума** Супр. 169. 7; (**дѣвица**) **недостатъчьнъ сѫшта имѣнна** ib. 369. 5. Сюда относится и родительный при **достоинъ: д. бо есть дѣлатель мьздъ своеѩ** Мѳ. 10. 10. Такъ и при **достоѩти** и **съподобити: мира вьсѣхъ да нъ съподобитъ** „pace nos omnes dignos judicet“ Супр. 486. 15.

2. Родительный въ отрицательныхъ предложеніяхъ, прежде всего при переходныхъ глаголахъ: **ни въливаѭтъ вина нова въ мѣхъ ветъхъ** Мѳ. 11. 17; **ни въ израилѣ толикоѩ вѣръ не обрѣтъ** Лк. 7. 9; **беж ѥго нічесоже не бысть еже бысть** Асс. Іо. 1. 3 (Зогр. **нинтоже не б...**); **и тьма его не обьѩтъ** Іо. 1. 5; также при неопредѣленномъ наклоненіи, принадлежащемъ къ отрицательному предложенію: **ѣко не имамь къде събирати плодъ моихъ** Лк. 12. 17; **ѣцѣхъже не можетъ гнафеи. . тако бѣлити** Мр. 9. 3.

Однако и: **женѫ юности твоеѩ да не оставиши** Клоц. 135.

3. Тотъ родительный, который стоитъ вмѣсто винительнаго, мы называемъ родительнымъ-винительнымъ. Первоначально дѣло шло въ особенности о gen. sg. тѣхъ основъ на *-о*, которыя обозначаютъ лица мужескаго пола: **да раздроушиши врага і местьника** Псалт. 8. 3. Въ др.цсл. асс. **мѧ, тѧ, сѧ** еще имѣетъ перевѣсъ; **мене, тебе, себе** еще очень рѣдко употребляется въ качествѣ асс.. Чаще бываетъ онъ при прилагательныхъ: **иже мѧ сътвори цѣла** Іо. 5. 11; **изъбавлѣѩ нищѧ** Псалт. 34. 10.

Родительный - винительный въ синтактическомъ отношеніи былъ чистымъ винительнымъ, почему встрѣчаются такія фразы, какъ: **она же абие оставьша корабь и отьца своего** Мѳ. 4. 22. Поэтому онъ можетъ стоять и послѣ предлоговъ, требующихъ вини-

тельнаго падежа: **възьрѣ на петра** Лк. 22. 61; **на брата своего** Псалт. 49. 20.

Какъ было выше (стр. 425—426) упомянуто, и gen. sg. **любъве, црькъве** и т. д. употребляется вмѣсто acc.; аналогично и **матере, дъштере** (стр. 435). Во множественномъ числѣ таковы и родительные **насъ, васъ** (стр. 460) и **нхъ**.

Творительный.

Онъ выражаетъ сопровождающаго, средство, причину и т. д.:

1. **ноуждꙗ ѥмоу бѣаше нти вон** „cum militibus“ Супр. 215. 6; **радовашꙗ сѧ вьсѣмъ домомъ** „cum tota domo“ ib. 537. 12—13; **къмотрамн своими не съмѣшати сѧ** Клоц. I 101.

2. Instrumentalis qualitatis или прочнаго свойства: **и бѣ на сънъмиштихъ ѩхъ ѵкъ неѵистомь дхомь** Зогр. Мр. 1. 23; **кротъкъ и бєзълобы бѣаше и рѣѵнѭ простѫѭ** Супр. 46. 29—30; **добромъ житнимъ сѫштоу єпископоу** ib. 294. 11—12; **седмнѭ десатъ лѣтъ съ ти пятнѭ** ib. 532. 3;

3. Творительный протяженія мѣста: **съхождꙗше пѫтьмь тѣмь** Лк. 10. 31; **не въходꙗ двьрьми въ дворъ** Іо. 10. 1; **вънидѣте жѫзъкыми вратъ** Мѳ. 7. 13; далѣе потомъ: **двьрьцами съмоштрꙗахѫ долоу** Супр. 184. 8;

4. Творительный протяженія времени: **трьми дьньми созъдати ѭ** Мар. Мѳ. 26. 61; **отъведе воинъ ноштнѭ** Супр. 15. 9 (здѣсь какъ loc.); **хранꙗшта и ноштнѭ и дьннѭ** ib. 292. 23;

5. Творительный средства: **и идѫ въ поусто мѣсто корабльмь єдини** Мар. Мр. 6. 32; **аште оударнмъ ножемь** ib. Лк. 22. 49; **ѵнмь одєждємъ сѧ** Мѳ. 6. 31; **тлькомъ рєѵє** Супр. 60. 24; **нѣстъ господь нъинꙗ глаголалъ мьноѭ** ib. 195. 8—9; **съпастъ насъ собоѭ** ib. 329. 30. Различныя видоизмѣненія: a) при глаголахъ, которые имѣютъ приставку **о-, об-**: **милостнѭ объложивъше сѧ** Супр. 447. 7; **тѣми дѣлы обличаѥми** ib. 128. 4 (можно понимать и какъ instr. causae); b) при глаголахъ сказыванія, говоренія, писанія: **рьци словомь** Лк. 7. 7; **исаврьскъінмъ ѫзъкомъ отъвѣшта глаголꙗ** Супр. 49. 1—2; при глаголахъ клятвы: **клати сѧ небомь** Мѳ. 5. 34; c) при глаголахъ движенія,

бросанія, трясенія: **ꙗкоже листомъ вьсѣмъ ѥстьствомъ двизаѩе** Супр. 472. 17—18; **потрасъ имъ ржкоѭ** ib. 35. 12—13; въ Мар. глаголы этого рода имѣютъ асс.: **врьзи камень на нѭ** *τὸν λίθον*... Іо. 8. 7; d) сюда примыкаютъ глаголы битья, толканія: примѣры въ позднѣйшихъ памятникахъ; e) при дышать, сморкаться, плевать, нюхать: **огнѥмь дъишеши** Бес. Мих., въ переносномъ значеніи **доуштетъ гнѣвомь** Супр. 45. 26; f) при покупать, продавать, считать и т. п.: **не пять ли пьтиць вѣнитъ сѧ пѣнѧзема д'вѣма** Зогр. Лк. 12. 6; **уимь коупимъ хлѣбъі** ib. Іо. 6. 5; аналогично и безъ глагола: **дьвѣма сътома пѣнѧзь хлѣбъ не довьлѧтъ ѩмъ** ib. Іо. 6. 7; g) instrumentalis materiae, между прочимъ при глаголахъ наполненія, причемъ вещество можетъ быть понимаемо и духовно: **исплъни сѧ доухомь свѧтъімь** Лк. 1. 67 и 1. 41; **исплъниша сѧ страхомь** Лк. 5. 26; h) при господствовать надъ: **власти сърнеѭ** Лк. 2. 2; **доушами власти покоушаѥте сѧ** Супр. 88. 15—16; **имѫштаго власть доушеѭ и тѣломь** ib. 157. 11—12; **вьсѣми обладаѭшта** Клоц. 946; i) при играть, издѣваться: **да не наунѫть тобоѭ бѣси играти** Miklosich, Vergleichende Grammatik, IV², стр. 701.

6. Творительный мѣры при сравнительныхъ степеняхъ и выраженіяхъ сравненія: **нинимьже мьньши еси** Савв. Мѳ. 2. 6; ср. также **ꙗже маломъ отъстоѩше отъ хъизнъі ѥго** Супр. 274. 19—20;

7. Творительный отношенія: **високъ саномъ** Супр. 63. 8—9; **штоуждъ власъ дѣломъ** ib. 28. 2—3; **обязанъ ногама и ржкама оукроѥмъ** *δεδεμένος τοὺς πόδας καὶ τὰς χεῖρας κειρίαις* Іо. 11. 44; **уловѣкъ богатъ... именемь иосифъ** Мѳ. 27. 57; **оумрѣ пльтиѭ** Супр. 155. 18;

8. Творительный въ качествѣ дѣйствующаго лица при страдательномъ залогѣ (творительный виновника): **трьсть вѣтромь движема** Лк. 7. 24. Сюда относится также: **доволни бѫдѣте оброкъі вашими** Лк. 3. 14; **колицѣмъ дльжьнъ еси господиноу моемоу** Лк. 16. 5; при **виньнъ**;

9. Творительный основанія и причины (instrumentalis causae): **воинъ пъвлѧ своѥѭ** Супр. 105. 11—12; **азъ гладомъ гъіблѭ** Лк. 15. 17; **лште сѧ не неуетъ богъ мноѭ** Супр. 292. 14—15; **вьсѣ тѣмь бъіша** Зогр. Іо. 1. 2; Супр. 10. 16 (**вьса**).

Далѣе: **не можахѫ бесѣдовати къ нѣмоу народомъ** Зогр. Лк. 8. 19; сюда относятся и: **имьже, тѣмь, тѣмьже** „поэтому“.

10. Instrumentalis modi: **крнуемъ пьраште сѧ** 433. 26; **єдинѣмъ гласомъ рѣша** ib. 59. 20—21; **възъвлавъ ѭ гнѣвъномъ лицемъ** ib. 240. 25; **і сънидє дхъ стъі тѣлесънъімь зракомь** Зогр. Лк. 3. 22; **излѣзє мрьтвъіи съвазанама ржкама и ногама оукрои** Супр. 317. 6—7. Видоизмѣненіемъ является творительный сравненія: **кръвь теуалше рѣками** Супр. 103. 17; далѣе творительный раздѣлительный: **несьвѣдами поюмѧ плѣнникъі** Супр. 291. 29—30; вполнѣ адвербіально: **ѡ корабь тьмами зъла пльнъ** ib. 400. 17; творительный изобразительный [1]): **оужаснѫша сѧ оужасомь вельемь** Мр. 5. 42; **желѣннемь вьждєлѣхъ** Лк. 22. 15; **оубоѣша сѧ страхомь велнемь.**

Адвербіально: **малъі, правъі** *καλῶς* Клоц. II 141; **вьселнуьскъі** (Супр. 481. 20—21): **роумьскъі** (140. 22; 142. 21), **грьуьскъі** Іо. 19. 2.

11. Творительный предикативный. Онъ является на мѣстѣ предикативнаго именительнаго или винительнаго. Среди глаголовъ, которые еще могутъ имѣть при себѣ именное сказуемое, слѣдуетъ различать двѣ группы, таковы прежде всего: быть, дѣлаться, называться и т. п.. Здѣсь предикативное пополненіе безусловно необходимо и оно стоитъ еще обычно въ именительномъ падежѣ: **храмъ мои храмъ молитвѣ нареуетъ сѧ, въі сътвористе и врътъпъ разбоиникомъ** Мѳ. 21. 13; **ледъ бъістъ вода топла** Супр. 78. 1; **сьмрьть не сьмрьть глаголетъ сѧ** ib. 487. 9; **григории поставьіенъ бъістъ патриархъ** ib. 119. 16. 17; **епископъ поставьіенъ есмъ** ib. 286. 18—19. Но уже и здѣсь можетъ быть найденъ instr.: **дѣвицеѭ пакъі бъіти** Супр. 237. 18; **и сиротоѭ дѣтишть не бждетъ** ib. 237. 16; **тоуромъ бъікъ** ib. 7. 24; **не бждн никтоже людоѭ, не бждн никтоже зълъ** (прилагательное остается, слѣдовательно, въ именительномъ падежѣ) ib. 420. 10—11; **дѣвоѭ бо бѣ еуа** ib. 489. 9, даже и **не бо бѣаше лѣтиѭ приступити** ib. 441. 14.

При другой группѣ, какъ **оумрѣти, родити сѧ, сѣдѣти, ити** и т. д. дальнѣйшее предикативное опредѣленіе не необходимо, но если оно прибавляется, то обычно должно стоять въ творительномъ па-

---

[1]) У насъ онъ называется и творительнымъ усиленія. *Пер.*

дежѣ, потому что иначе при нѣкоторыхъ обстоятельствахъ могли возникать двусмысленности: **и бывъ пать на десате лѣтъ, сиротоѭ отъ родитель оставьенъ бысть** Супр. 546. 21; **добрѣе ти естъ маломоштныѭ въ животъ вънити неже ли...** Богр. Мр. 9. 43; поэтому и при **прѣмѣнити сѧ** долженъ стоять instr. (напр. **бѣсомь прѣмѣни сѧ** Мих. и Гавр. Клим.), равнымъ образомъ **прѣтвори себе моуриномъ**; далѣе: **пльти твоѩ вьсѧ съвьратъ и сокомъ сѧ сътворатъ** Супр. 238. 23—24.

Дательный.

I. Приименный дательный

1. при такихъ глаголахъ, какъ **дати** и сложныхъ: **не отъдазь нашего тоузнмъ** Кіев. л. IV b 10—11, **отати, възати** и т. п.;

2. при „говорить“: **глаголати, рещти, повѣдѣти, молитисѧ, обѣштати, проповѣдати, лъгати, сѫдити** и т. п.: **не придъ бо, да сѫждѫ мироу** Іо. 12. 47; **велѣти, повелѣти** „повелѣть“, **прѣтити, рѫгатисѧ, досадити** „оскорблять“, напр. **досаждьше емоу** Лк. 20. 11; **поносити** „бранить“: **тогда начѧтъ поносити градомъ** Мѳ. 11. 20; **поѭти, понмати** „*ὀνειδίζειν*“: **кто поѥмьютъ врауеви троуждаѭштоу сѧ...** Супр. 361. 4—5.

Сюда примыкаютъ глаголы, выражающіе „показывать“ и сродныя понятія: **казати** „показывать“, **показати** то же самое: **покажите ми склазь динъсьнъі** Мѳ. 21. 19; **наказати**; **въікнѫти** „привыкнуть“, **оучити, наоучити** „учить“, **оучити сѧ** „учиться“: **тъ въі наоучилъ вьсемоу** Іо. 14. 26 (однако и: **навъікнѣте притъчѫ** Мр. 13. 28; **повѣсть да въікнѫтъ** Супр. 95. 29).

3. При „приспособлять“ или „равнять“ и „быть равнымъ“ и т. п., какъ **подобити, оуподобити: комоу оуподобиѭ родосъ** Мѳ. 11. 16; **подобати** „подобать“, **достоѭти** „приличествовать, подобать“, **годити, годѣ быти, оугодити** „нравиться“: **и оугоди народови** Мѳ. 14. 6. Такъ и при соотвѣтственныхъ прилагательныхъ: **достоинъ** „достойный“ (по большей части съ родит.), **подобьнъ**, напр. **подобьно естъ цѣсарьствье... квасоу** Мѳ. 13. 23; **тъчьнъ** „равный“: **въсн тъчни дроугъ дроугоу** Супр. 82. 21—22 (но при этомъ бываетъ и gen.: **нитоже... тъчьно естъ блаженъства праведъніихъ** Супр. 87. 30);

4) при такихъ глаголахъ, какъ „господствовать“: **цѣсарьствоуѭштоу дѣкню рнмьстѣи власти** Супр. 174. 11—12; **вѣсте, ѣко кънѧзи ѩзыкъ оустоѩтъ нмъ** Мѳ. 20. 25; **одолѣти, оудолѣти: и врата адова не оудолѣѭтъ еи** Мѳ. 16. 18;

5. при „помогать, служить, повиноваться, наблюдать за, быть полезнымъ“: **помоѕи ми** Мѳ. 15. 25; **ащте къто мьнѣ слоужитъ** Іо. 12. 26; **и бѣ покиноуѩ са нма** Лк. 2. 51, поэтому и: **повиньнъ естъ сѫдоу** Мѳ. 5. 21, **дльжьнъ** „должный“, **простъ: да простъ бѫдеши тьмѣ талантъ** Супр. 407. 21;

6. Дательный цѣли при **грасти** и **ити: се цѣсарь градетъ тебѣ кротъкъ** Мар. Зогр. Мѳ. 21. 5 (**идетъ тебѣ** Савв., **къ тебѣ** Остр.); при „приносить“ и „посылать“: **и несе матери своеи** Мѳ. 14. 11. При отдѣльныхъ нарѣчіяхъ на **-оу**, какъ **низоу** „внизъ“, можетъ быть, мы имѣемъ предъ собою и прежніе мѣстные падежи. Движеніе въ противоположную сторону: **оустѫпити, оуклонити са: исоусъ бо оуклони са народоу сѫщтоу на мѣстѣ** Іо. 5. 13. Этотъ дательный ставится въ особенности при глаголахъ, сложныхъ съ приставками **при-, съ-, предъ-, подъ-, объ-, надъ-** и **на-**: **и оцьтъ придѣѭште емоу** Лк. 23. 36; **да даръ сь тебѣ приноснмъ** Кіев. л. II b 23; **приспѣи намъ помоць твоѣ** ib. VI b 15; **отъ належащтиихъ ѥмоу зълъ** Супр. 483. 19;

7. Дѣло идетъ о душевномъ движеніи, которое направляется къ дополненію въ дательномъ падежѣ (стремленіе или отвращеніе). Такъ при **хотѣти** „хотѣть“, **рауити** „благоволить, изволить“, **надѣѭти са** „надѣяться“, **прилѫти** „быть благосклоннымъ“, **вражьдѣвати** „odisse“, **завидѣти** „завидовать“: **милости хощѫ а не жрътвѣ** Мѳ. 12. 7; **ицѣлению не рауи** Супр. 414. 6; **крьстиѩномъ прилѫета** 212. 17; сюда относятся и **любивъ: любиви сѫтъ пьрѣмь** „rixarum amantes“ Супр. 338. 2; **вѣровати: по чьто оубо не вѣровасте емоу** Мр. 11. 31.

Душевное движеніе связано съ аффектомъ (dativus causae) при **радовати са** „радоваться“, **чоудити са** и **дивити са** „удивляться“; **не дивите са семоу** Іо. 5. 28;

8. При глаголѣ быть съ дательнымъ можетъ развиться и понятіе обладанія: **и не бѣ нма чада** Лк. 1. 7. Иногда глаголъ выпадаетъ: **горе тебѣ хоразинъ** Мѳ. 11. 21 (οὐαί σοι); **има емоу іоанъ** Зогр. Асс. Іо. 1. 6; **о толикоу вашемоу безоумию** Супр. 33. 27.

II. Дательный независимый [Loserer], относящійся къ цѣлой фразѣ или къ одному глаголу, который обыкновенно не имѣетъ при себѣ дательнаго. Сюда принадлежитъ прежде всего а) дательный лица, которому въ пользу или во вредъ что либо дѣлается (dativus commodi, incommodi): **чловѣкоу єдиномоу огобьзи са нива** Лк. 12. 16; сюда относятся и многіе безличные глаголы: **нзволи са и мьнѣ** Лк. 1. 3; **чьто ти са мьнитъ** Мѳ. 17. 25; **ключи са емоу покадити** Зогр. Лк. 1. 9. Личный интересъ уже совершенно ослабленъ въ т. наз. dativus ethicus личныхъ мѣстоименій перваго и второго лица въ энклитическихъ формахъ: **съмотри же ми зълодѣнство нхъ** Супр. 443. 7—8. Дальнѣйшимъ видоизмѣненіемъ является дательный респективный: **да намъ не достоитъ тебѣ съгрѣшати** Кіев. л. IV 20; b) дательный отвлеченныхъ для обозначенія цѣли (дательный цѣли): **камень егоже неврѣдоу сътворишѧ зиждѧштеи** Мѳ. 21. 42; Мр. 12. 10; Лк. 20. 17 и Псалт. 117. 22; **быхъ поношенью** *ἐγενήθην ὄνειδος* Псалт. 30. 12; **быхомъ поношенню сѫсѣдомъ нашимъ** ib. 78. 4, ср. также 88. 42 (дательный лица есть dativus commodi); **чюдоу быхъ многымъ** ib. 70. 7; при **осждити: не съмрьти осжждени бѫди** Супр. 60. 29; **иноуьсомоуже бѫдетъ къ томоу** (scil. **соль**) *„εἰς οὐδέν“* Зогр. Мѳ. 5. 13.

III. Приименный дательный. Нѣкоторыя прилагательныя, требующія дательнаго, какъ **достоинъ, подобьнъ, тъчьнъ** и т. д., уже были упомянуты, точно также **милъ ми естъ** *„σπλαγχνίζομαι“*, **причастьнъ** „причастный“: **сътвори ны ... причѧстьны свѧтѣи богородици** Кіев. л. VII b 15; **ѥдиносжштьнъ отьцоу** Супр. 505. 6; таковы могутъ быть и соотвѣтствующія существительныя: **ѩкоже дастъ емоу власть всѣмъ плъти** Савв. Іо. 17. 2 (въ Мар. и Зогр. **вьсѣкоѩ плъти**).

Независимый [losere] дательный можетъ также относиться къ имени: **дроугъ мытарѣмъ и грѣшьникомъ** *„τελωνῶν φίλος καὶ ἁμαρτωλῶν“* Лк. 7. 34; **храмъ молитвѣ .. врътъпъ разбоиникомъ** Мѳ. 21. 13; **соль земи** Мѳ. 5. 13; **цѣсръ славѣ** *ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης* Псалт. 22. 7. 8. 9. 10; **гъ силамъ** ib. 23. 10; **въ вѣкъ вѣкоу** ib. 20. 5; 21. 27; 36. 27; **въ вѣкъ вѣкомъ** ib. 83. 5 (проникло и къ западнымъ славянамъ: др.пол. *wieki wiekom* въ Свентокржижскихъ проповѣдяхъ, Prace fil. III стр. 723, въ др.чеш *věky věkóm*). Въ др.цсл. каждый именной родительный принадлежности мо-

жетъ быть замѣненъ дательнымъ, какъ напр. **скрьжьтъ зжбомъ** Мѳ. 13. 50 и др. (по чешски также *skřehot zubóm*—вѣнское евангеліе).

Въ частности встрѣчается въ этой функціи дательный **ми, ти, си: дроугъ ми** „*φίλος μου*“ Зогр. Мар. Лк. 11. 6: **искрьнии ми** Зогр. Лк. 10. 29 (въ другихъ текстахъ **мои**); **искрьнюмоу си** *τῷ πλησίον αὐτοῦ* Псалт. 14. 3. Обыкновенно въ сопровожденіи мѣстоименія притяжательнаго: **въ своѣ си** „*εἰς τὰ ἴδια*“ Зогр. Мар. Асс. Савв. Іо. 19. 27; **въ своихъ ми** „*ἐν τοῖς ἐμοῖς*“ Мар. Зогр. Асс. Остр. Мѳ. 20. 15. Поэтому и **ѥмоу, имъ** и т. д.: **чюдесемъ ѥмоу** „*τοῖς θαυμασίοις αὐτοῦ*“ Псалт. 77. 32; **бѣжатъ отъ лица ѥмоу** Супр. 22. 19; **осмѣни имъ оумъ** „*αὐτῶν τὴν διάνοιαν*“ Клоц. 172.

Dativus cum infinitivo, при которомъ дательный первоначально зависѣлъ отъ глагола: **се поле сътворено бѣкоѩемъ тешти** Супр. 90. 5—6; **клюни сѧ ѥмоу покадити** Зогр. Лк. 1. 9; **не добро ѥстъ многомъ богомъ быти** „non convenit multos esse deos“ Супр. 100. 26—27; далѣе затѣмъ: **оувѣдѣша нѣкоѥмоу отъшьл'цоу быти на мѣстѣ томь** Супр. 519. 24—25; **глѧжите въскрѣшенью не быти** Зогр. Мар. Лк. 20. 27.

Послѣ переходнаго глагола часто ставится при inf. одинъ acc. или прибавляется еще dat. мѣстоименія: **сего дне** (аттракція по образцу греч., вм. **сь дни**), **ѥгоже мѣниши богоу быти** (scil. **ѥмоу**), **чловѣкъ бѣ** Супр. 7. 13—14; **многи же молѧхѫ и прити ѥмоу въ домы ихъ** ib. 206. 2—3.

Двойной дательный. Если къ дательному при неопредѣленномъ наклоненіи прибавлялось еще предикативное опредѣленіе, то оно вслѣдствіе ассимиляціи передавалось также дательнымъ: **дасть имъ область чадомъ божиѥмъ быти** Іо. 1. 12; **чаѫжите ѥмоу живоу быти** Супр. 80. 14—15.

Мѣстный.

О понятіяхъ мѣста рѣдко: **съконьча свѧтыи писни оусоровѣ, своеи ѥмоу вьси** Супр. 47. 12—13; **прѣбыстъ оусоровѣ вьси** ib. 47. 18; **ѩко сѫтъ съхранены кости наша семь мѣстѣ** ib. 81. 3.

Мѣстные падежи, застывшіе до степени нарѣчій, какъ: **зади** „*ὄπισθεν*“ (Лк. 7. 38); **долѣ** „внизу“, **горѣ** „вверху“, **кромѣ** „кро-

мѣ"; **развѣ** „кромѣ" и **сквозѣ** „сквозь" сдѣлались и предлогами, точно также **междоу** „между" (loc. dual.); но [есть] и **долоу, вѣноу** (стр. 423 и слѣд.), **врьхоу, низоу; тоу** „тамъ", **оноу-де** „ἐκεῖ" (Супр. 573. 26; 376. 7).

О понятіяхъ времени онъ ограничивается также только опредѣленными словами и сочетаніями, напр. **часъ, дьнь, нощь, полъ нощи, лѣто, зима: и исцѣлѣ отрокъ томь часѣ** Мар. Зогр. Мѳ. 17. 18 (Савв. **отъ того часа**); **томь часѣ нозѣ ѥмоу оутврьдивъ** Супр. 358. 11—12; **полоу нощи въпль бысть** „μέσης δὲ νυκτός" Мѳ. 25. 6 (также Супр. 369. 2—3); **да не бждетъ бѣство ваше зимѣ ни въ соботѫ** Мар. (Зогр. b) Мѳ. 24. 20.

Адвербіальные мѣстные: **поздѣ** „поздно", **оутрѣ** „αὔριον", **нынѣ** „теперь", **лани** (стр. 346) и др..

Мѣстный при такихъ глаголахъ, какъ **висѣти** „висѣть": **знамениѧ вьси висѧще** „in collo" Супр. 43. 7; **сею обою заповѣдию вьсь законъ и пророци висѧтъ** Савв. Мѳ. 22. 40 (47, въ Мар. и Зогр. **въ с.**); **коснѫти сѧ** „коснуться": **коснѫ сѧ въскрилии ризѣ его** Зогр. Лк. 8. 44; (въ Мар. **въскр. ризы е.**), затѣмъ **прикоснѫти сѧ: прикоснѫ сѧ емь** Зогр. Мар. Лк. 8. 47 (въ др.цсл. здѣсь loc. составляетъ правило, рѣже встрѣчается dat., acc. съ **въ** или безъ него и loc. съ **о**).

Особенно часто бываетъ loc. при глаголахъ, которые имѣютъ приставку и именно всего чаще при **при-**: **животъ мои адѣ приближи сѧ** Псалт. 87. 4; **мьнѣ же прилѣплѣти сѧ бзѣ благо есть** ib. 72. 28. **и приобьшти мѧ пакы стадѣ твоемь** Требн. 78b 13; **сь не бѣ присталъ съвѣтѣ и дѣлѣ ихъ** Лк. 23. 51 и т. д.. Затѣмъ при **на-**: **нападаахѫ емь хотѧще прикоснѫти сѧ емь** Зогр. Мр. 3. 10; **надѣꙗ сѧ словеси владычьни** Супр. 556. 12; **належѧщтю емь народоу** Лк. 5. 1.

Рѣже при другихъ префиксахъ, какъ **въ** въ **вьлежиши кнѧгахъ** Супр. 334. 29; **за-** въ **зазьрѣти глаголѣ его** Лк. 20. 26; **оу-** въ: **емь же сѧ оутъкнѣаше** Клоц. 582.

Другіе мѣстные. Нарѣчія. Кромѣ понятій мѣста и времени мы имѣемъ еще нѣсколько застывшихъ loc., какъ **годѣ** „пріятно, кстати": **годѣ ми зѣло бысть прошеньѥ твоѥ** Супр. 544. 11; **понѣ** (?) „по крайней мѣрѣ", **льзѣ** въ **нѣстъ ми льзѣ, трѣбѣ: ни въ земи ни въ гнои трѣбѣ естъ** „εὔθετόν ἐστιν" Лк. 14. 35.

Чаще встрѣчаются мѣстные отъ средняго рода прилагательныхъ для выраженія образа дѣйствія, напр. **добрѣ пророчьствова о власъ** „καλῶς“ Мѳ. 15. 7; **кротцѣ и тихо рече** Супр. 549. 29.

3. Опредѣленія частей предложенія посредствомъ косвеннаго падежа съ предлогомъ.

Обзоръ предлоговъ. **без** съ gen. „безъ“ и **къ** съ dat. „къ“ не употребляются также какъ приставки; слѣдующіе напротивъ: **въ** съ acc. „въ“, съ loc. „въ“ (гдѣ?), **въ-вести** „ввести“; **въз** съ acc. „воз-“, потомъ „за“, **въз-вести** „возвести“; **до** съ gen. „до“, въ качествѣ приставки „до-“, затѣмъ завершеніе какого либо дѣйствія; **из** съ gen. „изъ“, точно также въ качествѣ приставки; **за** „за“ съ acc. (куда?), съ instr. (гдѣ?), съ gen. „ради“, въ качествѣ приставки оно обозначаетъ движеніе за какой либо предметъ: **заходити** „occidere“, за-: **завѣсити** завѣсить; **из** съ gen. „изъ“, то же самое въ качествѣ приставки: **износити** „выносить“; **на** съ acc. „на“ или „противъ“, съ loc. „на“ (гдѣ?), то же самое въ качествѣ приставки; **надъ** съ acc. „надъ“, съ instr. „надъ“ (гдѣ?), въ качествѣ приставки также „надъ, на“; **о, объ (обь)** „объ“ съ acc. объ (куда), **о** съ loc. „вокругъ, о“, въ качествѣ приставки „объ-“; **отъ** „прочь отъ“ съ gen., точно также въ качествѣ приставки; **по** съ dat.—мѣсто, по которому простирается дѣйствіе: **плакалъ по мори** Супр. 115. 10, съ acc. то же самое, затѣмъ и въ смыслѣ времени: **по вьсѧ часы**, въ качествѣ приставки имѣетъ различныя функціи, часто сообщая перфективный смыслъ; **подъ** съ acc. „подъ“ (куда?), съ instr. „подъ“ (гдѣ?), то же самое въ качествѣ приставки; **при** „при“ съ loc. въ качествѣ приставки „при“; **прѣдъ** „предъ“ съ acc. (куда?), съ instr. (гдѣ?), то же самое въ качествѣ приставки; **съ** съ instr. „съ“, съ gen. „внизъ съ“, „прочь съ“, въ качествѣ приставки приблизительно то же, что лат. con-, затѣмъ придаетъ перфективный смыслъ; **оу** съ gen. „у“, въ качествѣ приставки „прочь“.

Сверхъ того мы имѣемъ еще не-настоящіе предлоги, какъ **близъ** „близъ“ съ gen., точно также **вънѣ** „внѣ“, **дѣлѧ, дѣльма** „ради“, **искрь** „близъ“, **кромѣ** „внѣ“, **прѣжде** „прежде“, **ради, радь-**

ма „ради“, **разѣ** „кромѣ“. Съ dat. **противѫ** и **прѣмо** „напротивъ“. Съ acc. **подлъгъ** „вдоль“, **сквозѣ** „сквозь“. Съ instr. **междоу** „между“.

Только въ качествѣ приставокъ употребляются: **про-** „про-“, **прѣ-** „пере-“, **раз-** „разъ-“, **вы-** „вы-“ (богемизмъ въ Псалт. и Клоц.).

b) Опредѣленія частей предложенія при помощи нарѣчій. Отрицаніе.

Нарѣчія являются застывшими падежами именъ. въ особенности прилагательныхъ; таковъ acc. sg. neutrius, какъ напр. **мъного**, **мало**, **тако**, **сице**, **зѣло** и др.: въ текстѣ евангелій: **плака сѧ горько** „πικρᾶς“ Мѳ. 26. 75; **глаголаше чисто** „ὀρθῶς“ Лк. 22. 62; **прьвоє** „primum“ (Io. 2. 10). **въторое** „secundum“ и т. д.. Чаще находимъ мы loc. на *-ě*, какъ **добрѣ** (двѣнадцать разъ въ текстѣ евангелій), **зълѣ** (четыре раза), **лютѣ**, **вънѣ**, **горѣ**, **долѣ**, **поздѣ** и т. д., **долоу**, **въноу**, **врьхоу** суть также loc. (стр. 421 и слѣд.). Застывшіе instr. pl., какъ **малъı**, **правъı**, **роумьскъı**; instr. sg. fem.: **тъчьѭ**, **тъчнѭ** „ровно, только“, **бъшнѭ** „только“, **єдьножѭ** „однажды“, **въторицєѭ** „во второй разъ“,... **мъножицєѭ** „часто“. Нарѣчія на **-ми**, **-ма**: **больми** „болѣе“ (Супр. 561. 16); **большьми** (**глаголѧ б.** „majore voce“ ib. 172. 17); **мьньньми** „менѣе“ (**м. любитъ** Лк. 7. 47); наряду съ **кольми** „сколько“, также **тольма**, **єльми** и **єльма**, **вельми** „очень“; **къхъма** „omnino“ (**къхъмъ** Супр. 497. 24); **моудъма**, **моудьми** „vi“ (Супр. 365. 14 — 15; 414. 2); **тъкъма** „только“ и др..

Предложныя выраженія: **вънѫ** „semper“, **съпроста** „omnino“ и т. д.

Въ сравнительной и превосходной степени acc. sg. neutr. является нарѣчіемъ: **паче** „potius“, **наипаче**, **прѣжде**, **древле**, **послѣжде**, **паче**.

Отъ мѣстоименныхъ основъ: нарѣчія мѣста, какъ **къде** „гдѣ“, **сьде** и т. д.; нарѣчіе направленія: **камо** „куда“, **сѣмо** „сюда“, **тамо** и т. д.; нарѣчія мѣста на вопросъ „откуда“: **кѫдоу**, **кѫдѣ**, и съ

отъ: отъ к. „откуда“; нарѣчія времени на вопросъ „когда“: **когда, къгда** „когда“, **єгда** [1]).

Отрицаніе. Мы имѣемъ два отрицанія: **не** и **ни**. Самымъ обыкновеннымъ отрицаніемъ и прежде всего отрицаніемъ глагола является **не**, которое еще часто стоитъ передъ глаголомъ, но имѣетъ тенденцію ставиться передъ словомъ, на которомъ находится удареніе: **да не лкѣ творѧтъ** Мр. 3. 12; въ особенности притягивалось отрицаніе понятіями количества: **юже не много глѭ съ вами** „*οὐκέτι πολλὰ λαλήσω*“ Зогр. Іо. 14. 30.

Далѣе **не** въ слав. стало употребляться и для выраженія отрицательныхъ понятій: **недѫгъ** „*ἀσθένεια*“, **неволѭ** „*ἀνάγκη*“, **невъзможьнъ** „*ἀδύνατος*“ и т. д..

ни исполняетъ должность дополнительнаго отрицанія, т. е. къ общему отрицанію или отрицанію съ бо́льшимъ объемомъ присоединялось еще одно отрицаніе, касающееся спеціальнаго случая (слѣдовательно съ меньшимъ объемомъ): **не хотѣаше ни оуню възвести на небо** Лк. 18. 13. **ни** привело и къ такимъ выраженіямъ, какъ **никъто** „никто“, **ничьто** „ничто“, **никъде** „нигдѣ“ и т. д.. Слѣдуетъ замѣтить, что предлогъ ставится между **ни** (а также **нѣ-**) и слѣдующимъ словомъ: **не глаголѧ ни къ комоуже ничьсоже** Супр. 276. 28—29 (точно такъ же, какъ **нѣ оу кого оумоудити** ib. 206. 7; **нѣ на кое мѣсто** ib. 275. 11).

Если **ни** (даже и въ видѣ **никъто, ничьто** и т. д.) стоитъ передъ глаголомъ, то послѣдній могъ получить еще **не**, но оно не было необходимо: **никъторже плода сънѣждь** Зогр. Мр. 11. 14 (Мар. **не сънѣждь**), **і никъторже дѧше моу** Зогр. Асс. Лк. 15. 16 (Мар. **не дѧше**); **ни въ израели толикы вѣры не обрѣтъ** Мѳ. 8. 10, но также **ни единоѭ пользѧ обрѣтъши** Мр. 5. 26.

---

[1]) Въ Добромировомъ Евангеліи очень часто встрѣчается **єдьга** вмѣсто **єгьда**, точно также **кодьга** вмѣсто **когьда, кьсєдьга, тодьга**, два раза уже и **єга**: 145а 12 и 151а 15 и такъ какъ здѣсь уже одинъ разъ находится и **никогдѧже** 141а 15, то теперешнія формы на *-да* вѣроятно возникли изъ *-dga*. Замѣчательно, что мы уже и въ Листкахъ Ундольскаго находимъ **тодга** 33, наряду съ **тогда** 8, **єгда** 7, точно также, говорятъ, такія формы встрѣчаются въ Слѣпченскомъ Апостолѣ [ср. въ изданіи г. Г. А. Ильинскаго „Слѣпченскій Апостолъ XII вѣка“. Москва, 1912, стр. XLVII, s. v. **-дъг-**. *Пер.*].

Къ предложенію, имѣющему отрицаніе **не**, второе, третье и т. д. отрицательное предложеніе присоединяется при помощи **ни**: **ѣко не сѣютъ, ни жьнютъ, ни събирають въ житьницѫ** Зогр. Мар. Мѳ. 6. 26; **не дадите стаго псомъ ни помѣтаите бисеръ вашихъ...** Зогр. Мар. Мѳ. 7. 6.

Такъ какъ **ни** отрицало спеціальный случай и онъ могъ простираться одновременно на время, мѣсто, образъ дѣйствія и т. д., то оно можетъ стоять въ предложеніи нѣсколько разъ, которые другъ друга не уничтожаютъ: **въ гробѣ въ немьже не бѣ никътоже никогдаже положенъ** Лк. 23. 52; напротивъ, иное мы видимъ, если въ предложеніи встрѣчаются два **не**: **нъ не не имѣ ї҃с воды, нъ...** „aquam habuit“ Супр. 483. 12; **никтоже да не не вѣстъ сьрѣтениꙗ цѣсара** ib. 319. 15—16.

„Ни—ни“ имѣетъ видъ **ни—ни**: **не отъпоуститъ сѧ емоу ни въ сь вѣкъ ни въ бѫдѫштии** Мѳ. 12. 32. Если **ни** предшествовало глаголу, то **не** могло отсутствовать и здѣсь: **идеже ни чрьвь ни тьлѣ тьлитъ** Мѳ. 6. 20; **ни гласа его никъдеже слышасте ни видѣниѣ его видѣсте** Іо. 5. 37.

„Нѣтъ“, „отнюдь не“ имѣетъ видъ **ни**: **глаголахѫ ни, нъ льститъ народы** Іо. 7. 12; **мати его рече · ни** Лк. 1. 60; **или ни** „или нѣтъ“; **достоино ли естъ дати кнѧзъ кесареви или ни** Мѳ. 22. 17 (аналогично и Мр. 12. 14).

c) Опредѣленія частей предложенія посредствомъ verbum infinitum: причастія, неопредѣленнаго и достигательнаго наклоненій.

1. Причастіе. Participium praesentis activi отъ имперфективнаго глагола обозначаетъ дѣйствіе, современное дѣйствію verbi finiti: **възвратиша сѧ пастыри славяще и хвалѧще бога** Лк. 2. 20. Participium praeteriti activi I выражаетъ время, предшествующее дѣйствію verbi finiti, которое часто относится къ прошедшему. Оно употребляется преимущественно отъ перфективныхъ глаголовъ; но и имперфективные встрѣчаются здѣсь часто: **и пославъ ѩ... рече · шьдъше испытаите .... да и азъ шьдъ поклонѫ сѧ емоу** Савв. Мѳ. 2. 8.

Относительно функціи причастія слѣдуетъ замѣтить, что оно можетъ принимать на себя отчасти функцію прилагательнаго (и

именно аттрибутивнаго и предикативнаго), но съ другой стороны оно еще сохранило и свою глагольную силу, благодаря чему оно обыкновенно стоитъ въ какомъ либо отношеніи къ главному дѣйствію.

Такимъ образомъ мы различаемъ причастія аттрибутивныя, аппозитивныя и предикативныя.

α) Аттрибутивное приближается къ опредѣленію, становясь уже почти прилагательнымъ: **къде естъ рождьи сѧ цѣсарь** *ὁ τεχθεὶς* *β*. Савв. Мѳ. 2. 2; *β*) аппозитивное можетъ быть разложено на предлож ніе съ союзомъ (или даже на паратактическое предложеніе): **слъишавъ же ісꙋ посъла къ ѥмꙋ старьца ісꙋдеискъі мола і, да спетъ рабъ его** Зогр. Лк. 7. 3. (**слъишавъ** для обозначенія времени: „когда онъ услышалъ“, **мола** для обозначенія образа дѣйствія: „между тѣмъ какъ онъ просилъ“); **съгрѣшихъ прѣдавъ крьвь неповиньнѫ** (причинное: такъ какъ....); **да видѧште не видѧтъ и слъишѧште не слъишѧтъ** *ἵνα βλέποντες μὴ βλέπωσι*.... Лк. 8. 10 (уступительное: несмотря на то....); **вьсѣкъ градъ ли домъ раздѣльсѧ на сѧ не станетъ** Зогр. Мѳ. 12. 25 (гипотетическое: если...).

Въ причастіи, естественно, не столь сильно выражаются оттѣнки; напротивъ того, часто бываютъ случаи, допускающіе различныя разложенія.

Dativus absolutus употребляется, если подлежащее главнаго глагола отлично отъ подлежащаго того дѣйствія, которое заключается въ причастіи: **обладѧштоꙋ понтьскоꙋмоꙋ пилатоꙋ нюдѣеѭ... бъістъ глъ бжіи къ иоанноꙋ** Лк. 3. 1 – 2.

Иногда онъ ставится и при одинаковомъ подлежащемъ: **строꙋѫемоꙋ ѥмоꙋ въз'пи** „cum raderetur, exclamavit“ Супр. 161. 5 (вм. **строꙋѫемъ възъпи**); **ведомомъ бывъшемъ .... блюдоми бѣахѫ** ib. 97. 29 и слѣд..

Безъ соотвѣтственнаго согласованія: **двьремъ ꙁатвореномъ** Мар. Іо. 20. 19; **двьремъ ꙁатвореномъ сѫштемъ** Супр. 501. 6 (точно также Acc. Іо. 20. 19 и 26); **многомъ сѫштемъ** (scil. **п'тицамъ** 42. 26—27; **матеремь простовласомъ сѫштемъ** 397. 13; **горѫштема нма** (вм. **-штама**, именно **пештьма**) 540. 20 [1]); слѣдуетъ замѣтить так-

[1]) Иногда адъективное опредѣленіе и въ другихъ случаяхъ не согласуется относительно рода: **оустомъ христосовамъ** 381. 25—26; **исоусовами гвоздвними** 400. 28.

же: **поздѣ бывъши** *ὀψίας γενομένης* Клоц. 921 и **поздѣ въвъшоу** 935, 948. Какъ **поздѣ**, такъ и **вечеръ** употреблялось въ качествѣ нарѣчія: **вечеръ бывъшю** Зогр. Мр. 6. 47 и **вечеръ сѫштю** Зогр. и Мар. Мѳ. 16. 2 (Мр. 6. 47 въ Мар. имѣетъ **вечероу**) „*ὀψίας γενομένης*“ (ср. **вечеръ** *ὀψέ* Зогр. Мр. 13. 35).

Если подлежащее дѣйствія, выражаемаго причастіемъ, не указано, то причастіе получаетъ неизмѣняемую форму на **-ште** или **-ше** (она неудачно названа герундіемъ): **повелѣ съвязати ѩ и влачаште вести ѩ въ темьницѫ** „jussit ligari eos et trahendo eos duci in carcerem“ Супр. 71. 26—27 (много такихъ примѣровъ приводитъ Шольвинъ въ ASPh, II, стр. 553).

Союзы при причастіи ([излишнія] прибавленія): **не видѣаше тоу сѫшта..., цѣ свѣштамъ сѫштамъ** Супр. 412. 13—16; **и того не можаше зьрѣти, егоже хотѣаше прѣдати ибо свѣтильникомъ сѫштемъ** „*καὶ ταῦτα λαμπάδων οὐσῶν...*“ Клоц. I 165. Бываетъ и **и** (рѣже **а**): **крыить сѧ нс и възиде** Зогр. Мѳ. 3. 16 (греч. текстъ безъ *καί*).

γ) Предикативное причастіе отчасти соприкасается съ предикативнымъ прилагательнымъ и служитъ существеннымъ пополненіемъ сказуемаго, если послѣднее

а) выражено глаголомъ „быть“ и его видоизмѣненіями. Правда, мы замѣчаемъ, что часто уже и въ греческомъ оригиналѣ оказывается предикативное причастіе, но это настоящая славянская конструкція, какъ мы усматриваемъ и изъ другихъ славянскихъ языковъ: **егда не бѣ никътоже оуча его** *ὅτε δὲ οὐδεὶς ἦν ὁ παραινῶν* Клоц. 226; **бѣахѫ же едини отъ книжьникъ тоу сѣдѧште** *ἦσάν τινες ἐκεῖ καθήμενοι* Мр. 2. 6; **быша ризы его льшташтѧ сѧ** „*ἐγένετο στίλβοντα*“ Мр. 9. 3.

Точно также при „являться, приходить, медлить, пребывать, переставать, оканчивать“: **да не явиши сѧ чловѣкомъ поста сѧ** Мѳ. 6. 18; **и приде гласъ из облака гл҃ѧ** Мр. 6. 7 (какъ **гл. бысть гл҃ѧ** Лк. 9. 35); **обрѣте сѧ имѫшти въ чрѣвѣ** Савв. Мѳ. 1. 18; **али ты съ клеврѣтомъ твоимъ моудиши враждѫ дръжѧ** Супр. 422. 6—8; **оумльки бладъ** ib. 155. 27—28; **нъ прѣбы трьпѧ** ib. 153. 5; **си же не прѣста облобызаѭштѝ ногоу моею** Лк. 7. 45; **егда съвръши нс заповѣдаѭ** Мар. Мѳ. 11. 1.

b) Далѣе оно ставится при вопросительномъ или относительномъ мѣстоименіи, находящемся въ какомъ либо отношеніи (дополненіе, подлежащее) къ нему: **еже аште мьнитъ сѧ имъ** *„ὁ δοκεῖ ἔχειν“* Мѳ. 25. 29; **самъ бо вѣдѣаше, чьто хотѧ сътворити** *„ᾔδει τὶ ἔμελλεν ποιεῖν“* Іо. 6. 6; **нѣстъ кто милоуѩ** Супр. 57. 9—10; **не вѣста сѧ чесо просѧщта** *„οὐκ οἴδατε, τί αἰτεῖσθε“* Мѳ. 20. 22; **въземлеши, егоже не положъ и жьнеши, егоже не сѣвъ** *ὃ οὐκ ἔθηκας... ὃ οὐκ ἔσπειρας* Лк. 19. 21. 22; **всего того отърицаѩ сѧ ихъже не помьнѭ и ѣже съвѣдъ и ихъже не съвѣдъ...** Требн. 68b; **отъмываемъ же пакъ грѣхъ отъ себе, ѩже по кръштеньи сътворьше** ib. 67b; **вьлѣзе, ꙗкоже ѥдинъ вѣдъ самъ** *εἰσῆλθεν ὡς οἶδεν αὐτὸς μόνος* Супр. 501. 8; **събираѩ, ѩдоуже не растоуть** *συνάγων ὅθεν οὐ διεσκόρπισας* Мѳ. 25. 26. И при **ѥгда** въ заглавіяхъ: **молитва, егда хотѧште виноградъ садити,** *εὐχὴ εἰς φύτευμα ἀμπέλωνος* Требн. 13b; **молитва егда хотѧште сѣти** ib. 12b; слѣдовательно, въ этихъ послѣднихъ случаяхъ причастіе имѣетъ герундивную форму.

c) Оно относится къ дополненію, зависящему отъ глагола восприятія, и, будучи разложено въ предложеніе, явилось бы сказуемымъ: **вѣдѣахѫ господѣ самого сѫща** *ᾔδεισαν τὸν Χριστὸν αὐτὸν εἶναι* Лк. 4. 41; **обрѣте отроковицѫ лежѧщтѫ на одрѣ** Мр. 7. 30 (ср. съ этимъ pass.: **обрѣте сѧ имѫщти вь чрѣвѣ** Мѳ. 1. 18 Савв.).

Предикативное причастіе иногда также является въ застывшей формѣ: **ѥгда видиши оученика прѣдлѫште** Супр. 408. 19.

2. Неопредѣленное наклоненіе. Будучи первоначально вѣроятно дательнымъ цѣли, оно обнаруживаетъ еще a) значеніе цѣли въ **ꙗсти** и **пити**. Ср. также: **имѣѭ оуши слышати, да слышитъ** Мр. 4. 9; **дѣаше оученикомъ прѣдъложити народоу** Лк. 9. 10. Неопредѣленное наклоненіе цѣли соприкасается со слѣдственнымъ въ: **оуи же ѥю дрьжимѣ бѣста не познати ѥго** Супр. 474. 21 (Лк. 24. 16, въ текстахъ евангелій здѣсь **да**...).

b) Съ **ѥстъ** оно выражаетъ возможность, необходимость или обязанность: **отъ сего видѣти ѥстъ силѫ христосовѫ** Супр. 413. 15—16; **такожде и въ насъ чловѣцѣхъ ѥстъ видѣти** ib. 266. 13. Лицо, для котораго существуетъ эта возможность или необходимость, ставится въ дательномъ падежѣ: **нѣстъ намъ оубити** Супр. 433. 12; **се оубо вы** (dat. pl.) **ѥстъ ненавидѣти и любити** ib. 71. 15; ср. также **семоу ѥстъ быти** „hoc fieri debet“ ib. 51.

2. Въ текстѣ евангелій этотъ оборотъ не встрѣчается. Напротивъ въ Требн. напр.: **тебѣ бо єстъ миловати** 28а.

Неопредѣленное наклоненіе ставится какъ при **єстъ**, такъ и при другихъ безличныхъ глаголахъ, какъ **подобаєтъ, подобьно єстъ, достоитъ** и т. д., напр. **аще ми ся клюуитъ съ тобою оумрѣти** Мр. 14. 3.

c) Неопредѣленное наклоненіе ставится послѣ вспомогательныхъ глаголовъ при одномъ и томъ же подлежащемъ, рѣже и при разныхъ подлежащихъ (напр. при **велѣти**), напр. при глаголахъ [,выражающихъ понятіе] хотѣть и мочь: **ѣко мъногѫ пророци и правьдьници въжделѣша видѣти ѣже видите** Мѳ. 13. 17; точно также при **желати, желѣти** „cupere"; **раунти: да ты ми раунлъ животъ подати** Требн. 72а; **хотѣти: аще хощеши съвръшенъ быти** Мѳ. 19. 21; при **велѣти, повелѣти** „повелѣть"; **повелѣ принести главѫ его** Мр. 6. 27; **ѕадѣша емоу крьстъ носити** Лк. 23. 26; при **нѫдити, ноудити** „принуждать", при **мощи** „мочь". При **оутагнѫти: иже оутѫже быти блаженоумоу апостолоу подроугъ** „qui promeruit comes esse" Кіев. л. I b 19; и др..

Нѣкоторые глаголы почти совершенно утратили свое первоначальное значеніе: **имѣти имаши** ἕξεις Мѳ. 19. 21, **въуати** и **науати** съ неопредѣленнымъ наклоненіемъ см. стр. 519.

Функцію вспомогательнаго глагола можетъ взять на себя имя съ глаголомъ (по большей части **быти**): **длъженъ єстъ оумрѣти** Супр. 434. 22; **емоуже нѣсмь достоинъ ... раѕдрѣшити ремене** Мр. 1. 7; **власть имать отпоуштати грѣхы** Мр. 2. 10.

d) Въ вопросительныхъ предложеніяхъ, зависящихъ отъ глагола воспріятія и имѣнія (пребыванія): **сынъ чловѣьскы не имать, къде главы подъклонити** „ποῦ... κλίνῃ" Мѳ. 8. 20; **помышлѣше кыи инъ мѫкы лютѣиша изъобрѣсти** Супр. 50. 22—23; **имѣли быша, что отъвѣштавати и глаголати** ib. 433. 27—28.

O dativus cum infinitivo рѣчь была уже выше (стр. 25). Здѣсь слѣдуетъ еще замѣтить, что онъ могъ стоять и послѣ безличныхъ глаголовъ: **бысть же оумрѣти нищюмоу** ἐγένετο ἀποθανεῖν τὸν πτωχόν Лк. 16. 22.

Accusativus cum infinitivo является только подражаніемъ греческому (ср. выше, стр. 12—13).

Артикль при неопредѣленномъ наклоненіи. Подъ вліяніемъ греческаго артикля при неопредѣленномъ наклоненіи иногда появляется **ѥже**: **чьто єстъ єже ıζ мрътвъıхъ въскръснѫти** „*τί ἐστιν τὸ ἐκ νεκρῶν ἀναστῆναι*“ Зогр. Мар. Мр. 9. 10; **ı єже ѩ̂любити**... **ı єже ѩ̂любити** *καὶ τὸ ἀγαπᾶν*... *καὶ τὸ ἀ*... Зогр. Мр. 12. 33 (въ Мар. вмѣсто второго **єже ѩ̂**. ошибочно **нже любитъ**).

3. Достигательное наклоненіе. Первоначально оно было винительнымъ цѣли и обозначало цѣль или намѣреніе при глаголахъ движенія. Стоящій при немъ родительный, напр. **идѫ ловитъ рыбъ** *ὑπάγω ἁλιεύειν* Іо. 21. 3 повидимому есть genitivus partitivus (стр. 15). Въ др.цсл. памятникахъ оно захвачено собственно уже въ стадіи вымиранія; оно часто вытѣсняется неопредѣленнымъ наклоненіемъ, причемъ нерѣдко родительный, зависящій отъ достигательнаго, остается, напр. **мьнитє ли ѣко мира придъ дати на ѕемлѭ** Зогр. Мар. Лк. 12. 51; **огнѣ придъ въврѣштъ въ ѕемлѭ** Мар. Лк. 12. 49, но въ Зогр. **въврѣшти**. Оно образуется преимущественно отъ имперфективныхъ глаголовъ. Затѣмъ въ среднеболгарскихъ памятникахъ оно еще рѣже. Въ Трновскомъ евангеліи (XIII в.) Валявецъ нашелъ еще 4 достигательныхъ наклоненія и 31 неопредѣленное вмѣсто достигательнаго.

Виды предложенія.

Предложенія бываютъ: 1. повѣствовательныя, 2. вопросительныя, 3. восклицательныя и 4. повелительныя.

1. Повѣствовательное предложеніе. При помощи его констатируется что либо, по большей части касающееся внѣшняго міра, или выражаются физическія или психическія состоянія говорящаго, причемъ онъ не желаетъ обнаруживать и своихъ психическихъ отношеній къ нему; если случается и послѣднее, то повѣствовательныя предложенія превращаются въ восклицательныя. Обычное повѣствовательное предложеніе, напр.: **чловѣкоу єдиномоу богатоу огобьѕи са ѩ̂нива** Лк. 12. 16; констатируется психическое состояніе: **милосрьдоуѭ о народѣ** Мѳ. 15. 32. Обычнымъ наклоненіемъ повѣствовательнаго предложенія является изъявительное, рѣже встрѣчается здѣсь условное (стр. 8).

2. Вопросительное предложеніе. Спрашиваютъ или о какомъ либо ближайшемъ обстоятельствѣ къ данному или извѣстному факту, напр. **когда оубо си бѫдѫтъ** *πότε οὖν ταῦτα ἔσται* Лк. 21. 7, гдѣ рѣчь идетъ въ такихъ случаяхъ о пополнительныхъ вопросахъ (именныхъ вопросахъ [1]), но отвѣтъ можетъ быть данъ и предложеніемъ, напр. послѣ „почему?"), или о подтвержденіи (или отрицаніи) цѣлаго повѣствованія; это называется удостовѣрительнымъ вопросомъ (вопросъ для предложенія) [2]), напр. **не и мытаре ли тако творѧтъ** Мѳ. 5. 47. Вопросительныя предложенія по большей части заключаютъ въ себѣ вопросительныя слова. Особенно слѣдуетъ это сказать о пополнительномъ вопросѣ, въ которомъ всегда должно оказаться или вопросительное мѣстоименіе (**къто, кыи, которыи, чьто**), или вопросительное нарѣчіе (**къде, когда, како, камо** и др.): **къде естъ вѣра ваша** Лк. 8. 25.

Удостовѣрительные вопросы заключаютъ вопросительную частицу, и именно **ли** является наиболѣе обычной: **ты ли еси цѣсарь июдейскъ** *„σὺ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων;"* Мѳ. 27. 11; **видѣ ли оученикы, видѣ ли оученика** *„εἶδες μαθητάς, εἶδες μαθητήν;"* Клоц. 247.

Если впереди стоитъ отрицаніе **не**, то ожидается утвердительный отвѣтъ: **не и мытаре ли тако творѧтъ** *οὐχὶ καὶ οἱ τελῶναι οὕτω ποιοῦσιν* Мѳ. 5. 47.

Другою частицею является **еда**, предполагающее по большей части отрицательный отвѣтъ: **еда можетъ слѣпьць слѣпца водити; не оба ли въ ѣмѫ въпадета са** Зогр. Лк. 6. 39; **еда обьемлѭтъ отъ трънии грозды ли отъ рѣпьѣ смокъви** Зогр. Мѳ. 7. 16; **еда могѫтъ сынове брачьнии плакати са, доньдеже съ ними естъ женихъ** Мар. Мѳ. 9. 15. Если ожидается утвердительный отвѣтъ, то прибавляется еще **не**: **еда сълми не приложитъ въскръснѫти** Псалт. 40. 9.

Въ Супр. и въ позднѣйшихъ цсл. памятникахъ мы находимъ **дѣеши**, по большей части **дѣеши ли** въ значеніи вопроситтель-

---

[1]) Въ подлинникѣ „Ergänzungsfragen (Nominalfragen)". *Пер.*

[2]) Въ подлинникѣ „Bestätigungsfrage (Satzfrage)". Термины для перевода „Ergänzungsfragen", „Nominalfragen", „Bestätigungsfrage", „Satzfrage" предложены г. проф. В. А. Богородицкимъ. *Пер.*.

ной частицы. Его слѣдуетъ сравнивать съ лат. *ain*, потому что праслав. *dĕti*, *dĕjati* значило также „говорить“: **да ѥго нꙁгоуѩтъ· унмъ; дѣѥши ли каменнимъ или меуи**; Супр. 402. 3—4; **ли** можетъ—во всякомъ случаѣ рѣже—выпадать, и **дѣѥши** ассимилируется въ **дѣѥши: дѣѥши ли или инѣхъ мрьтвыихъ не въстави** *μὴ γὰρ καί* ib. 306. 29—30; **дѣѥши ли молитвы трѣкова тъгда на въставьѥниѥ оумьрьшлаго** *μή* ib. 307. 3 - 5: безъ **ли**: **дѣѥши молити са трѣкова тъгда** *μή* ib. 8: **дѣѥши ли ѩко мрьтвлаго дѣльма моли са** ib. 309. 17—18; безъ **ли**: **дѣѥши реуе** ib. 18. 19. 20, точно также: **дѣѥши отьринѫ люди своѩ господь** *μή* (Римл. 11. 1, въ Шишат. здѣсь **ѥда**) ib. 347. 9—10: **дѣѥши ли не вѣдѣѥше кде погребенъ ѥстъ** ib. 315. 26—27; **дѣѥши ли аште сьде сы не можеши оживити мрьтвлаго** ib. 313. 29—30; въ качествѣ застывшаго выраженія эта форма можетъ быть и сокращена: **деши болїи прѣдавъи ѥюда христоса** *τίς ἄρα μείζων, ὁ προδότης* ib. 303. 23—24; ср. также: **дѣи ли о ратьницѣхъ ѥдиницѣхъ реуе остави** *μὴ γάρ* ib. 438. 23—24 (ср. выше стр. 542).

Раздѣлительные вопросы для членовъ предложенія [1]) связываются или посредствомъ **ли** или посредствомъ **или**: **нѫждеѫ или волеѫ** (scil. **подобаше створити ѥго лоуучъшъ**) Клоц. 194—195; однако по большей части употребляется **ли или**. **ли—или**: **кръштениѥ иоаново отъ кѫдоу бѣ; съ небесе ли или, отъ уловѣкъ** Мѳ. 21. 25; Мр. 11. 30. **кръштениѥ иоан... съ небесе ли бѣ или отъ...** Лк. 20. 4; ... **что бо ѥстъ болѣе; даръ ли или олтаръ** Мѳ. 23. 19; **кы бо болии, възлежаи ли или слоужаи** Лк. 22. 27; **къто съгрѣши, сь ли или родителѣ ѥго** Іо. 9. 2; **кого хощете отъ обою отъпоуштю вамъ, варавву ли или исоуса** Мѳ. 27. 17; **что ѥстъ слажде, свѣтъ ли или тьма** Супр. 25. 22—23. Въ единичныхъ случаяхъ **ли ли**: **кто болен ѥстъ, ꙁлато ли ли црькы** Мар. Мѳ. 23. 17 (въ Зогр. b. опять **ли или**).

При раздѣлительныхъ вопросахъ для предложенія **ли или** или **ли—ли** (**ли—или**) обязательно: **дамь ли или не дамь** Мр. 12. 14; **ты ли ѥси градыи ли** (кириллицею исправлено въ **или**, въ Зогр., Асс. и Остр. также **или**) **иного чаемъ**

---

[1]) Въ подлинникѣ „Satzteilfragen“. Русскій терминъ предложенъ г. В. А. Богородицкимъ. *Пер.*.

Мар. Мѳ. 11. 3. Въ первоначальной редакціи текста евангелій предпочтеніе отдавалось **ли**; позднѣйшіе тексты, какъ Остр., Супр. и др., часто вмѣсто **ли** имѣютъ **или** [1]).

Если вмѣсто второго члена просто отрицается первый („или нѣтъ"), то ставится **или** (**ли**) **ни**: **достоино ли есть дати книѣсъ кесареви или ни** Мѳ. 22. 17; аналогично и Мр. 12. 14 и Лк. 20. 20; **пооумилъ ли са ксн оубо кодрате или ни** Супр. 117. 24—25.

Наклоненія вопросительныхъ предложеній. Если вопросъ ставится, какъ опредѣленный и безусловный, то правиломъ здѣсь является изъявительное наклоненіе, какъ показали выше многочисленные примѣры. Но если вопросъ обусловленъ, причемъ протазисъ легко можетъ быть дополненъ изъ контекста, то употребляется условное наклоненіе: **чѣто бо быша ино глаголали покаѧвъше са, нъ се. ч'то сътворимъ** *εἶχον λέγειν.... ἢ* (**нъ**) Супр. 386. 27—29; **васнь кто васъ бы хотѣлъ такъжде быти и по ногѣ ѩти исоусовѣ** ib. 446. 18—19. По большей части это реторическіе вопросы.

Въ зависимыхъ вопросительныхъ предложеніяхъ чаще ставится условное наклоненіе: **вьнидѣ же помышленнє вь ѩ, къто ихъ ваште би былъ...** *τὶς ἂν εἴη* Лк. 9. 46 (выше, стр. 8).

Въ дубитативныхъ вопросахъ ставится изъявительное наклоненіе: **что благо сътворѭ** Мѳ. 19. 16; **како съпоемъ пѣснь господьнѭ на земли тоужден** *πῶς ᾄσωμεν* Псалт. 136. 4 (такъ и въ другихъ текстахъ Псалтири, ср. Jagić, Psalterium Bononiense, стр. 648). И въ Клоц.: **како поемъ пѣснь** 360; **како не нѭтъ** (вм. **нѭ**) **вѣры** „*πῶς μὴ πεισθῶ*" ib. 685.

3. Восклицательныя предложенія. Простыя повѣствовательныя предложенія могутъ при помощи болѣе сильнаго ударенія становиться восклицательными, такъ какъ вѣдь эти послѣднія сильно окрашены психически. Часто они были первоначально (зависимыми) вопросительными предложеніями и потому еще обнаруживаютъ форму ихъ. Но они сдѣлались совершенно независимыми и приняли иную интонацію, соотвѣтствующую возбужденному состоянію

---

[1]) Такія предложенія, какъ **чесо ишетеши или что глаголеши съ ѩеѭ** Іо. 4. 27, естественно, отнюдь не являются раздѣлительными вопросами, потому что члены ихъ другъ друга не исключаютъ. Несомнѣнно, иногда и такія предложенія принимаютъ форму раздѣлительныхъ вопросительныхъ предложеній.

души: **коль жѕъкл врата и тѣснъ пѫть въводлѧ въ животъ** Мѳ. 7. 14; это болѣе напоминаетъ Вульгату: Quam angusta porta et arcta via est!, тогда какъ по гречески сказано *ὅτι στενὴ*... (слѣдовательно вполнѣ согласно съ 5. 7. 13); **господи нашъ, ꙗко чюдьно имѧ твое по вьсеи ѕемли** *„ὡς θαυμαστόν...“* Псалт. 8. 2; точно также: **ѣко вьѕвеличюнѩ сѧ дѣла твоѣ** ib. 103. 24. Ср. также 118. 97. **се оубо коль добро и коль красьно, еже жити братии въ коупѣ** ib. 132. 1; **коль мъного множьство благости твоеѧ, господи** 30. 20.

Повелительныя предложенія. Они выражаютъ изъявленіе воли; оно можетъ имѣть различные оттѣнки: желаніе, вызовъ, приказаніе или запрещеніе.

а) Предложенія приказанія и вызова (послѣдній только для 1. plur.). Они обыкновенно выражаются повелительнымъ наклоненіемъ: **придѣте оубо, братрьѣ, видимъ болѣзни гробъныѧ** Клоц. 744. Для 3. sg.: **по вѣрѣ вашю бѫди вама** ... *γενηθήτω ὑμῖν* Мѳ. 9. 29.

Весьма часто уже и въ др.цсл. употребляется изъявительное наклоненіе съ **да**: это выраженіе происходитъ изъ зависимыхъ предложеній (выше, стр. 7): **да николиже плода отъ тебе не бѫдетъ въ вѣкъ** *οὐ μηκέτι ἐκ σοῦ... γένηται* Мѳ. 21. 19. Но **да** ставится и при повелительномъ наклоненіи: **да шедъше коупимъ дъвѣма сътома пѣнлѧѕъ хлѣбы** *ἀπελθόντες ἀγοράσωμεν* Мр. 6. 37.

Для 3. pl. сохранилось еще въ нѣсколькихъ случаяхъ **бѫдѫ** въ смыслѣ сослагательнаго наклоненія (стр. 513).

Болѣе вѣжливыя повелительныя наклоненія: **рачи ми помощи**, др.в.н. „kauuerdo mir helfan“ Требн. 72b 16. Въ особенности мы находимъ описанія при запрещеніи: **не мозѣ, не мозѣте** съ неопредѣленнымъ наклоненіемъ; но въ древнѣйшихъ памятникахъ оно не появляется: **не мозѣ оубо никтоже съ льстьѩ прити** Супр. 420. 28—29; точно также въ послѣсловіи Остр.: **не мозѣ ѕаѕьрѣти** и **не мозѣте клати**.

Далѣе **не дѣи, не дѣите** съ неопредѣленнымъ наклоненіемъ (и съ **да** и изъявительнымъ) вмѣсто греч. *ἄφες, ἄφετε*: **не дѣите дѣтии приходити къ мьнѣ** *ἄφετε τὰ παιδία ἔρχεσθαι*... Лк. 18. 16; **не дѣи, да видимъ** Мѳ. 27. 49 Савв. или **остани, да видимъ** *ἄφες ἴδωμεν* Мар.

Приказаніе выражается изъявительнымъ наклоненіемъ, въ особенности изъявительнымъ будущаго, если дѣло идетъ о заповѣдяхъ, которыя должны оставаться въ силѣ для всѣхъ временъ: **не прѣлюбы сътвориши** *οὐ μοιχεύσεις* Мѳ. 2. 27.

Усиливается повелительное наклоненіе посредствомъ **да**: **вьси оубо да пристѫпимъ** *„πάντες.... προσέλθωμεν“* Клоц. 405; **да шедъше коупимъ** *ἀγοράσωμεν* Мр. 6. 37.

b) Предложенія желанія. Настоящимъ ихъ наклоненіемъ было желательное, отъ котораго сохранилось только **отъпадѣмъ** (вмѣсто -мь) **оубо отъ врагъ моихъ тъштъ** *„ἀποπέσοιμι ἄρα .... κενός“* Псалт. 5. 7 (такъ еще и въ Болонской Псалтири; позднѣйшія впрочемъ имѣютъ **да отпадоу**). Потомъ оно было замѣнено условнымъ наклоненіемъ, но древнѣйшіе примѣры на предложеніе желанія съ однимъ условнымъ рѣдки: **приимѣте оуготованоѥ вамъ цѣсарьствиѥ, ѥгожѥ бы вьсѣмъ намъ не погрѣшити** . . . *ἧς γένοιτο πάντας ἡμᾶς ἐπιτυχεῖν* Супр. 508. 6 (слѣдовательно исполнимое желаніе заключается здѣсь въ относительномъ предложеніи). То же самое выражается повелительнымъ наклоненіемъ: **ѥгожѥ бѫди вьсѣмъ намъ полоучити** ib. 384. 5.

Въ единичномъ случаѣ появляется **нѣда**, которое, можетъ быть, имѣетъ связь съ **ѥда**: **нѣда исправили сѧ пѫтьѥ мои** *„ὄφελον κατευθυνθείησαν αἱ ὁδοί μου“* (utinam dirigantur...) Псалт. 118. 5. Аналогично и въ Болонской Псалт. (въ Соф. пс. **ѣда исправили сѧ бѫ**...). Съ повтореніемъ **да**: **нѣда да бисте приѥли мало бѣзоумиѥ моѥ**... *ὄφελον ἀνείχεσθε*... (utinam sustineretis...) Шиш. Апост., Дѣянія 11. 1; аналогично и въ Христиноп. Апост.

Въ общемъ мы находимъ въ предложеніяхъ желанія условное наклоненіе въ сопровожденіи такихъ частицъ, какъ **ѩроу, ѥша**: **ѩроу и того да быхъ не вѣдѣлъ** *„εἴθε μὴ τοῦτον ἐγίνωσκον“* (utinam ne eum nossem) Супр. 410. 12—13; **ѩроу да бы обрѣлъ лютѣиша**... ib. 213. 2—3; и безъ условнаго наклоненія: **ѩроу тоу грѣховьнѣи зълоби прѣсталъ коньць** ib. 386. 7—8.

ѥша могль быхь азь вась оувѣштати крьстиѩномь быти Супр. 131. 9—10 (второй почеркъ). Позднѣйшіе тексты псалтири имѣютъ на вышеупомянутомъ мѣстѣ (пс. 118. 5) также: **ѥша** (**ѥша, ѣща**) **исправили сѧ бъша**; съ **да**: **ѥша оубо да бъстѥ сѧ въцѣсарили** *„καὶ ὄφελον...“* Христиноп. Апост. I Кор. 4. 8 (Шишат. Апост.:

и лѣпо же оубо, да бысте); безъ **бж: ѥиꙗ и не събрали събора, ѥиꙗ и сице не бесѣдовали** Супр. 386. 6—7 (дальше тотчасъ слѣдуетъ упомянутое: **ѿроу тоу грѣховьнѣи** и т. д.).

II. Сложное предложеніе.

Здѣсь опять слѣдуетъ различать сочиненіе и подчиненіе, сообразно съ тѣмъ, приходится ли имѣть дѣло съ двумя сочиненными предложеніями или съ двумя предложеніями, изъ которыхъ одно подчинено. Если встрѣчается болѣе двухъ предложеній, то эти отношенія только повторяются.

А. Сочиненіе.

Сочиняемыя предложенія иногда ставятся другъ за другомъ безъ всякаго союза (Asyndeton): **тѣмь же припадаѭ ти, покланѣѭ колѣнѣ срца моего** Требн. 79а.

Однако чаще такія предложенія соединяются частицами. Онѣ могутъ по большей части связывать и отдѣльные однородные члены предложенія. Но при помощи большинства этихъ частицъ могутъ быть связаны и два эквивалентныхъ придаточныхъ предложенія, потому что и они опять-таки относятся другъ къ другу такъ, какъ двѣ однородныхъ части предложенія. Сообразно съ дальнѣйшей функціей этихъ частицъ мы должны различать разныя подобныя соединенія предложеній.

I. Соединительныя предложенія.

Самою обыкновенною соединительною частицею является **и**. Оно связываетъ и отдѣльныя однородныя части предложенія: **тряси же велици по мѣста. и гладн и мори бѫдѫтъ** Мар. Лк. 21. 11. Въ обѣихъ функціяхъ оно получаетъ и значеніе „также“ (подчеркивающее) и „даже“ (усиливающее): **сего ради и мѫ дальнии сносмъ**

трьпѣти Супр. 482. 4—5; коньчѣѥ же и на кръстъ приведоша и ib. 481. 1.

а еще сравнительно рѣдко фигурируетъ въ др.цсл. въ соединительномъ смыслѣ (по большей части оно было еще противительнымъ): крестъ въдрьжаше са а идольскаѣ слоужьба разорена бываше.. *καί* .. Клоц. 608. Рѣдко оно связывало части предложенія, въ которыхъ нѣтъ противоположенія: съмате са оубо зьра безоумьѣ оучеників а ны оуча, тѣхъ паче плакати са Клоц. II 44.

ти „*καί*“ отсутствуетъ въ текстѣ евангелій и въ Клоц., но встрѣчается въ Супр. и Требн.: чадо, не оустыди са лица чловѣча ти не потаи что сьштее вь тебѣ Требн. 68a 4—6 (и аште видиши оружие градьште ти не вьзвѣстиши... то... оумьреши ib. 82a 19). Для соединенія частей предложенія: по что... льстиши ны... отъстъпити отъ бога живаго ти работати бѣсомъ пагоубъныимъ Супр. 87. 13—15. Точно также при числительныхъ: четыри десати ти шесть ib. 177. 19—20 (выше, стр. 457). Въ Трнов. Еванг. и уже въ шести случаяхъ вытѣснено посредствомъ ти и четыре раза посредствомъ а (Valjavec, Trn. Ev., стр. 83).

та рѣдко: да иже о молитвѣ довольно бесѣдовахомъ, та же пакы о прѣдании приведѣмъ слово „*δέ*“ Супр. 407. 21—23 (да= =*ἀλλά*); чини... ног'наша вьслѣдъ воеводъ ити его и оубити, та же не постигъше обратиша са ib. 51. 7.

то равнымъ образомъ рѣдко въ этой функціи: въпрашати, хотѣаше то же мльчати емоу ноужда бѣаше „*καί*“ Супр. 240. 5. Далѣе встрѣчается то, связывающее два придаточныхъ предложенія (одновременно съ то въ аподозисѣ): аште ли есть живъ то глаголетъ, ѣко нѣсмь добрѣ наоучень законоу божью..., то сице наоучити и глаголиште Требн. 66b 22 и слѣдд..

Иногда оно начинаетъ главное предложеніе; въ особенности такъ бываетъ въ вопросительныхъ предложеніяхъ: то кака дъва отьца нарече Супр. 239. 12. Слѣдуетъ упомянуть и то—ли=„et“ въ пенитенціальныхъ постановленіяхъ Требника: аште которы бѣлоризець женъ имы толи съ тоуждеѩ блъдъ сътворитъ... 102b 18 и слѣдд.; аште к'то помыслитъ на женъ тоуждеѩ толи не можетъ съ неѩ съгрѣшити... 104a 6 и слѣдд.; аште которая жена блъдъ сътворьши толи проказитъ отроча в' себѣ 104a 8 и слѣдд.; аште к'то помыслитъ блъдъ сътворити толи не можетъ... 104b 3 и слѣдд.; далѣе тамъ же, строка 25; 105a 6. 18.

Отрицательныя предложенія соединяются другъ съ другомъ при помощи **не—ни**: **ѣко не сѣютъ ни жѣнютъ ни събираютъ въ житьницѭ** Мѳ. 6. 26.

При помощи **ни—ни**: **въ въскрѣшеніе бо ни женатъ сѧ ни посѧгаютъ** „οὔτε—οὔτε“ Мѳ. 22. 30.

Далѣе **не тъкъмо—нъ и**, въ источникахъ позднѣйшей редакціи **не тъчию—нъ и**, причемъ часто вмѣсто **нъ и** ставится противительная частица: **не тъкмо разорѣваше соботѫ, нъ и отьца своего глаголаше бога** Іо. 5. 18.

Раздѣлительнымъ является **ли** или **или**: **къто видѣ ли къто слъша** Клоц. 929; **чьто ищете или что глаголете съ нѣю** Іо. 4. 27. И отдѣльныя части предложенія могутъ связываться при помощи **ли** или **или**: **иже оставитъ домъ ли братриѭ ли сестры ли отьца или матерь ли женѫ**... Мр. 10. 29.

При **ли—ли** или **ли—или** одно предложеніе всегда исключаетъ другое: **ли бо единого възненавидитъ а другаго възлюбитъ, ли единого дръжитъ сѧ а о другѣмь нерадити начьнетъ** Мѳ. 6. 24. Аналогично и Лк. 16. 13. Какъ уже было замѣчено, **или** съ теченіемъ времени распространяется болѣе. Такъ и Трнов. Еванг. имѣетъ вмѣсто **ли** обыкновенно **или** (Valjavec, стр. 84). Въ первоначальномъ текстѣ евангелій **или** рѣдко и ограничивается почти исключительно вопросительными предложеніями, и именно въ особенности двойнымъ вопросомъ **ли—или**. Объ относящихся также сюда раздѣлительныхъ вопросительныхъ предложеніяхъ, какъ **дамь ли или не дамь** Мѳ. 11. 3, была уже рѣчь выше, на стр. 37.

любо—любо въ текстѣ евангелій случайно имѣется только въ качествѣ связывающаго части предложенія: **любо во въторѫѭ, любо въ третиѭ стражѫ** Лк. 22. 28.

ли бо могло превращаться и въ **любо** и обратно. Такъ въ Асс. мы находимъ **любо** на вышеупомянутомъ мѣстѣ изъ Мѳ. 6. 24 и Лк. 16. 13.

2. Противительныя предложенія.

Самой слабой противительной частицей является **же** „δέ“, напр. **рече же емоу петръ** „εἶπε δέ“ Лк. 12. 41. Оно къ тому же

только подчеркиваетъ слово: **мы же, чада, добрая дѣла сътажаште. поревноуимъ древльнюмоу блаждъноумоу сыноу...** Требн. 70а 13. Слѣдуетъ замѣтить также: **господь же нашъ... жидове же...** *„ὁ μὲν γὰρ κύριος... Ἰουδαῖοι δέ...“* Супр. 480. 19—28: **мало же естъ тѣхъ, иже обрѣтаютъ тѣсныхъ же тѣхъ вратъ** Требн. 69b 19.

Болѣе сильнымъ, чѣмъ **же**, является **а** *„δέ“*: **азъ оубо кръстихъ вы водою, а тъ кръститъ вы доухомъ свѧтымъ** *„μὲν... δέ“* Мр. 1. 8; **жатва оубо мъногъ, а дѣлатель мало** Мѳ. 8. 37 (ср. еще Мѳ. 16. 3; 22. 8 и т. д.).

алн встрѣчается въ текстѣ евангелій однажды: **инъ съпасе, алн себе не можетъ съпасти** *„ἑαυτὸν οὐ δύναται σῶσαι“* Мр. 15. 31 въ Зогр., Мар., Савв. и т. д., но въ Асс. и Остр.: **а себе ли** въ качествѣ вопросительнаго предложенія. Ср. также въ Савв. Мѳ. 3. 14: **азъ хоштѧ отъ тебе крьстити сѧ, алн ты къ мнѣ идеши** вмѣсто **а ты ли** *„καὶ σὺ ἔρχῃ πρός μέ“*. Въ вопросительныхъ предложеніяхъ въ Супр. часто встрѣчается **алн: алн оучитель молитвы трѣбоующе да мрьтвааго въставитъ;** нн 307. 18; **алн пасхѫ господьнѫ творнши на земи штоужден** 419. 2. Противительнымъ является оно уже вѣроятно въ **алн ты... моудриши враждѫ дръжа** *„σὺ δὲ... μένεις ἐχθραίνων“* 422. 6.

Одною изъ самыхъ сильныхъ противительныхъ частицъ является **нъ** *„ἀλλά“*. Оно встрѣчается въ особенности послѣ отрицательныхъ предложеній: **нѣсмь достоинъ да въ домъ мои вьниндеши, нъ тъкъмо ръци слово** Мѳ. 8. 8; **нѣстъ оумрьла дѣвица, нъ сьпитъ** Лк. 8. 52.

Относительно **нѫ**, встрѣчающагося въ позднѣйшихъ памятникахъ вмѣсто **нъ**, ср. выше, стр. 138.

обаче: неволѣ бо естъ прити сканьдаломъ, обаче горе чловѣкоу томоу имьже сканьдаль приходитъ *„πλὴν οὐαί“* Мѳ. 18. 7.

3. Объяснительныя предложенія.

Прежде всего здѣсь является энклитическое **бо** *„γάρ“*: **чадо не оустиди сѧ... ти не потаи чьто сѫштее въ тебѣ, вьсѣ бо обнажена сѫтъ прѣдъ оумомъ божиимъ. никътоже бо таи... ницѣлѣетъ** Требн. 68а 4 и слѣдд..

Затѣмъ **ибо**: **въ истинѫ и ты отъ нихъ еси, ибо и бесѣда твоѣ ѣвѣ та творитъ** „*καὶ γάρ*“ Мѳ. 26. 73.

ибонъ „*καὶ γάρ*“ встрѣчается не въ текстѣ евангелій, а напр. въ Супр.: **дѣѣши отьринѫ люди своѭ господь; не бѫди, ибонъ и лъ издрадлитѣнинъ ѥсмъ** Супр. 347. 10 (I Римл. 11. 1., Шишат.: **ибо и лъ**). Потомъ въ позднѣйшихъ памятникахъ чаще.

Единично **оубо**=*γάρ* съ другими союзами, напр. **лште оубо отъпоуштаете... отъпоуститъ и вамъ** Мѳ. 6. 14. Въ другихъ случаяхъ оно=„*οὖν*, igitur“.

4. Заключительныя предложенія.

Часто встрѣчается только что упомянутое **оубо** „*οὖν*“: **господи, не добро ли сѣма сѣлъ еси на селѣ твоемь; отъ кѫдоу оубо имать плѣвелъ**; *πόθεν οὖν* Мѳ. 13. 27.

Наряду съ нимъ **сего ради, того ради и тѣмь же**: **сь естъ иоанъ кръститель, тъ въскрьсе отъ мрътвыхъ и сего ради силы дѣѭтъ са о немь** „*διὰ τοῦτο*“ Мѳ. 14. 2. Вмѣсто **ради** бываетъ и **радьма**, или **дѣлю** и **дѣльма** (стр. 40, 42), напр. **того радма попираше страсти** Супр. 556. 15. **пласа дъшти... и оугоди иродови. тѣмь же съ клятвоѭ издреуе еи дати егоже аште въспроситъ** „*ὅθεν*“ Мѳ. 14. 6—7. Рѣже одно **тѣмь**: **тѣмь оно тьмѫ талантъ нареуе богъ** Супр. 407. 18.

В. Подчиненіе.

Здѣсь слѣдуетъ прежде всего различать первоначальныя главныя предложенія, сдѣлавшіяся зависимыми: повѣствовательныя, вопросительныя и повелительныя, затѣмъ относительныя и прочія предложенія съ союзами.

Зависимыя предложенія повѣствовательныя, вопросительныя и повелительныя.

Повѣствовательныя предложенія. Они зависятъ отъ verbum declarandi или sentiendi. Соотвѣтственнымъ союзомъ для

введенія ихъ является **ꙗко**, рѣже **ꙗкоже** (въ Псалт. только **ꙗко**): **нъ глаголѫ вамъ, ѣко илиѣ приде...** *ὅτι...* Мр. 9. 13; **нѫвѣстъно бо бѣ людемъ ѣко иоанъ пророкъ бѣ...** *Ἰωάννην προφήτην εἶναι* Іо. 20. 6; **сь слышавъ ѣко исоусъ приде...** *ὅτι* Іо. 4. 47; **добрѣ да вѣси... ꙗкоже николиже жрътви имамъ богомъ твоимъ** Супр. 148. 10, слѣдовательно оно вполнѣ совпадаетъ со сравнительнымъ (модальнымъ) **ꙗко, ꙗкоже** (тамъ также **ꙗко** и **ꙗкоже**).

Вопросительныя предложенія. Они при зависимости не испытываютъ никакихъ особыхъ измѣненій. Пополнительные вопросы должны удерживать свое вопросительное мѣстоименіе или вопросительное нарѣчіе, напр. **и невѣдѣаше, отъ кѫдоу естъ** Іо. 2. 9. И удостовѣрительные вопросы должны получать вопросительную частицу (обыкновенно **ли**), если они не имѣли ея съ самаго начала. Часто встрѣчается здѣсь и **аште**: **въпросиша и глаголѭште, аште достоитъ въ сѫботѫ цѣлити** Мѳ. 12. 10; Лк. 14. 3; **въпрашаахѫ и, аще достоитъ мѫжю женѫ поустати** Мар. Мр 10 2; **пыташе отъ ѥго, аште хоштетъ пожрътви** Супр. 112. 28—29. Правда, въ этихъ случаяхъ въ греч. стоитъ также „*εἰ*“; **остани, да видимъ, аште придетъ илиѣ съпастъ его...** *εἰ...* (въ Вульг. „an“) Мѳ. 27. 49.

Повелительныя предложенія: а) Предложенія приказанія. Они зависятъ отъ одного изъ verba voluntatis или dicendi, какъ **хотѣти** „хотѣть“, **желѣти** „желать“, **молити** „просить, молиться“, **просити** „просить“, **велѣти**, **повелѣти** „повелѣть“, **прѣтити** „съ угрозою поручать“ и т. д., затѣмъ также **рещи** „сказать“ и т. п.. Въ нѣкоторыхъ случаяхъ мы можемъ имѣть передъ собою и предложеніе желанія. Самымъ обыкновеннымъ союзомъ здѣсь было **да**, съ отрицаніемъ **да не**: **и молиша и, да повелитъ имъ, въ ты вънити** Лк. 8. 32; **народъ же ѕапрѣти има, да оумлъчита** Зогр. Мѳ. 20. 31; **и мъного прѣштаваше имъ, да не авѣ творатъ его** Мр. 3. 12; **рьци, да каменне се хлѣби бѫдѫтъ** Зогр. Мѳ. 4. 3; **кде хоштеши, да съготовимъ ти ѣсти пасхѫ** Супр. 418. 5; **кде хоштеши да оуготовлѥмъ** ib. 416. 14, въ другихъ случаяхъ сообразно съ греч.: **къде хоштеши оуготовлѥмъ** *ποῦ θέλεις ἑτοιμάσωμεν...* Мѳ. 26. 17; Супр. 415. 21. 30; 416. 3. 9 и т. д..

Однако часто при verba voluntatis ставится неопредѣленное наклоненіе: **повелѣ принести главѫ его** Мр. 6. 27 (выше, стр. 34);

нѕнде повелѣніе отъ кесарѣ авгоуста написати вьсѫ оуселенѫѭ Мар. Лк. 2. 1.

Среди verba dicendi должно быть отмѣчено запрещать, потому что въ зависящемъ отъ него предложеніи отрицаніе еще сохраняется. Примѣръ съ нимъ при неопредѣленномъ наклоненіи [можно привести] лишь изъ позднѣйшаго памятника: **прошьдъша же фригию... възбраненѣ бывъша стымь дхомь не глати слово въ асии** Христиноп. Апост., Дѣянія, 16. 6. Аналогично и: **блюдѣте са, да не кто прельстить васъ** Мр. 13. 5; **вьнемлѣте же себѣ, еда когда отѧжлѫть срьдьца ваша** *προσέχετε δὲ ἑαυτοῖς μήποτε βαρηθῶσιν*... Лк. 21. 34, но здѣсь [встрѣчается] и неопредѣленное наклоненіе: **вьнемлѣте милостыѭ вашеѩ не творити...** *μὴ ποιεῖν* Мѳ. 6. 1.

b) Предложенія желанія. Всего яснѣе сохранились они послѣ verba timendi, такъ какъ при нихъ еще удержалось и отрицаніе: **тетъка бонть са, да не отърьвена бѫдеть** Супр. 133. 11—12; **бонмъса... еда како оукраджты-и оучениця...** ib. 443. 12——13; **бохоу се, да не каменнѥмь побиють нхь** Шишат. Апост., Дѣянія, 5. 26; **бокше са, еда како отъврьжеть са** Супр. 79. 26; ср. еще ib. 391. 15; 527. 12. Впрочемъ здѣсь нельзя дѣлать различія между первоначальными предложеніями приказанія и предложеніями желанія; съ другой стороны на практикѣ эти предложенія будутъ просто причисляться къ предложеніямъ цѣли.

Относительныя предложенія.

Нѣкоторыя формы мѣстоименія относительнаго имѣютъ тенденцію употребляться въ качествѣ застывшихъ выраженій безотносительно къ роду и числу, а позднѣе даже и падежу. Такъ мы уже находимъ въ др.цсл. **еже: не жьрѫ коумирем бѣз'доушьнъимь, нъ богоу своѥмоу, еже** (вм. **иже**) **вь небесехъ** Супр. 23. 9—10; **что оубо еже блѫдница привлѣче, оученика ли не може привлѣшти** „*ὁ πόρνας ἐπισπώμενος*“ ib. 408. 21—22; **врага и мьстьника, еже ѥсте вы** „*ἐχθρὸν καὶ ἐκδικήτην, οἵτινές εἰσιν ὑμεῖς*—“ ib. 331. 8; такъ и въ дальнѣйшихъ памятникахъ, напр. въ Добромировомъ Ев.: **хлѣбь бо, еже азь дамь** 142а 5, даже и **сѧсѣди, еже и бѣхѫ ви-**

дѣли прѣжде 151b 4; **еже аште не прнемлетъ цѣсарьствна** 98a 14 и еще много другихъ примѣровъ (ср. Jagić, Ev. Dobrom. I, стр. 77); **роди сѧ намъ... спасъ еже естъ хрьстъ** Трнов. Ев., Лк. 2. 11 (много примѣровъ этого рода ср. у Valjavca, Trn. Ev., стр. 20—21).

Нѣсколько разъ встрѣчается и **иже** вмѣсто **иже**: **иꙁбавленье иже** Клоц. 859, такъ и на соотвѣтственномъ мѣстѣ въ Супр. 450. 28; **а иже вь нихъ таинлаго не ископаѥши** ib. 335. 4—5; **а брьвьно иже вь оцѣ твоемь** Добром. Еванг. 52b; **дрѣво иже не творить плода** ib. 39b 3; **не вѣдын иже глаголаше** Трнов. Ев., Лк. 9. 33.

При помощи **иже** переводится и *τό* при неопредѣленномъ наклоненіи: **еже иꙁ мрътвъıхъ въскръснѫти** *„τὸ ἐκ νεκρῶν ἀναστῆναι“* Зогр. Мар. Мр. 9. 10 (выше, стр. 35); **нъ ꙁъло еже сътворити ꙁъло** *κακὸν δὲ τὸ ποιῆσαι κακῶς* Супр. 406. 8—9; **и иже не помнити ꙁла** *καὶ τοῦ μὴ μνησικακεῖν* ib. 405. 5.

Наряду съ праславянскимъ относительнымъ мѣстоименіемъ **иже**[1]) развивалось отчасти уже и въ др.цсл. новое изъ вопросительнаго, причемъ это послѣднее въ извѣстныхъ положеніяхъ въ качествѣ праязыкового неопредѣленнаго образовывало прежде всего переходную ступень. Такъ, древнимъ является неопредѣленное мѣсто-

---

[1]) Нѣсколько разъ **-же** осталось недописаннымъ: **ѣ** (Зогр. **ѣже**) **сѫтъ бжѣа** *τὰ τοῦ θεοῦ* Мар. [Мр.] 8. 33; **иего аггели хвалатъ** Супр. 354. 8; **иего дѣльма** ib. 423. 5. Въ единичныхъ случаяхъ находимъ мы и подражаніе греч. ассимиляціи падежей: **нинтоже... нхъже...** *μηδὲν... ἅν εἰρήκατε* Супр. 364. 7; **до негоже дьне** *ἄχρι ἧς ἡμέρας* (вм. **до дьне, въ ньже**) Лк. 1. 20; 17. 27 (Мѳ. 24. 38). Часто, напротивъ, находимъ мы включеніе относительнаго слова въ относительное предложеніе (какъ въ греч.): **несѫшта иже оуготовлаша ароматы** *φέρουσαι ἃ ἡτοίμασαν ἀρώματα* Лк. 24. 1; **ѣже положи Ѹюдеса** Псалт. 45. 9; **вьси сни, иже видиши братиѭ моѭ** Супр. 100. 7 и т. д. Конечно, въ отдѣльныхъ случаяхъ его и избѣгаютъ (ср. Słoński [Die Übertragung der griechischen Nebensatzkonstruktionen in den altbulgarischen Sprachdenkmälern, Kirchhain, 1908], стр. 8).—Относительныя предложенія, въ которыхъ по образцу гипотетическихъ является *ἄν*, передаются подъ вліяніемъ греч. черезъ **иже аште, иже колиждо: иже аште приметъ** *ὃς ἂν δέξηται* Мр. 9. 37; 10. 15; Лк. 9. 48; 18. 17 и **иже колиждо приметъ** Мѳ. 10. 14; 18. 5.

именіе въ **аште къто хоштетъ по мьнѣ нти** *εἴ τις* Мар. Мѳ. 16. 24, въ текстѣ евангелій, правда, вмѣсто него по большей части **иже аште**; за то въ пенитенціальныхъ постановленіяхъ Син. Требн. (102a—105b) всегда только **аште к'то**; аналогично и **аште комоу оумьретъ** 104b 9. Неопредѣленное **къто** встрѣчается и постпозитивно послѣ существительнаго: **ништии к'то** Супр. 145. 19 наряду съ **христоса нѣкого**... 175. 27. Имѣетъ характеръ относительнаго оно уже въ **нѣстъ к'то милоуѭ и нѣстъ к'то милосръдоуѭ** Супр. 57. 9—16 (въ этихъ сочетаніяхъ оно является уже праславянскимъ), далѣе въ **а к'то похоть имы ѥли лжкавъствомь тоуждѫ женѫ приимет(ъ), в лѣта да покает'ся** Требн. 103a 21 [1]).

ѹьто мы аналогично находимъ въ др.цсл. въ качествѣ неопредѣленнаго мѣстоименія: **аще к'то оукрадет' главъно ѹто... ѥли ѹ'то добро... а ли мало ѹ'то оукрадет'**... ib. 102b 4 и слѣдд. и др.; **аште къто ѹьто реѹетъ** Супр..

Точно также **котеры**: **аще которы прилѹетьникъ..... блжд(ъ) сътворит(ъ)** Требн. 102a 20 и много другихъ примѣровъ. Въ качествѣ относительнаго мѣстоименія **ѹто** здѣсь еще не появляется, а **котеры** единственный разъ (см. ниже).

Иначе обстоитъ дѣло съ **къ, кака, коѥ**. Въ качествѣ неопредѣленнаго: **егда ѕъванъ бждеши цѣмъ на бракъ** „*ὑπό τινος*“ Лк. 14. 8 (въ Остр. здѣсь **нѣкоторымь**); **ѥда кака рать васъ ноуждьна ѕоветъ** Супр. 27. 2; **ціи же отъ исавръ поґнаша вьслѣдъ воеводѫ ѩти ѥго и оубити** Супр. 51. 5—7; **глаголахѫ цни о пиоини** ib. 133. 7. Но оно появляется уже и въ смыслѣ относительнаго: **въпраша же годины отъ нихъ, въ кѫѭ соулѣе емоу бысть**... *ὥραν*..., *ἐν ᾗ*... Мар. Іо. 4. 52, въ Зогр. напротивъ **въпрашаше же ѹаса**..., **въ которы** (слѣдовательно также въ смыслѣ относительнаго), въ Асс. **въ кѫѭ годинѫ**, а въ Остр.: **въ кыи ѹасъ**, слѣдовательно въ обоихъ случаяхъ въ качествѣ вопросительнаго. Въ смыслѣ относительнаго также: **ѩзбывъ сждии нѫждьнынихъ, цни... ѥште**

---

[1]) Напротивъ вмѣсто **к'то въ цркве съпа толи емоу врагъ блазнъ приносетъ**... 105a 5 слѣдуетъ теперь съ Бенешевичемъ читать **аще к'то** и т. д. (Zbornik u slavu Vatroslava Jagića, Berlin, 1908, стр. 596).

и доушами власти покоушаютеса. цни бога нашего вышьни са творите *δικαστῶν, οἵ..... ἔτι καὶ τῶν ψυχῶν κατάρχειν φιλονεικεῖτε, οἵγε εἰ μὴ καὶ τοῦ θεοῦ ἡμῶν προτιμηθείητε* Супр. 88. 14; **подраживъ борьца прѣдъпльуьнъыа, цни въ прьвѣемь штитѣ падъшалаго абие напльнѣатъ тржтъ** *μιμησάμενος τοὺς ἐπὶ παρατάξεως, οἱ τοῦ κατὰ τὴν πρώτην ἀσπίδα πεσόντες εὐθὺς ἀναπληροῦσιν τὴν φάλαγγα* ib. 93. 28.

Отдѣльные падежи могутъ застывать и становиться союзами: прежде всего, какъ кажется, мы имѣемъ уже въ др.цсл. одно свидѣтельство для **еже** = „quia, quod“, именно: *ι* **бѣша людье жиджште ѕахарныа** *ι* **уюждахжа са, еже маждаше въ црькве** *καὶ ἐθαύμαζον ἐν τῷ χρονίζειν αὐτόν* Зогр. Мар. Лк. 1. 21, что́ опять болѣе соотвѣтствуетъ Вульгатѣ: „mirabantur quod...“ Другіе случаи: **нъ си, по кои вылѣзе въ домъ твои не прѣста лобызаюште нозѣ мои** *αὕτη δὲ, ἀφ' οὗ εἰσῆλθον εἰς τὸν οἶκόν σου, οὐ διέλειπεν καταφιλοῦσά μου τοὺς πόδας* Супр. 395. 8 (въ текстѣ евангелій напротивъ: **отъ нелиже** Лк. 7. 45).

Отъ первоначальнаго относительнаго мѣстоименія [происходитъ] instr. sg. **имьже**, который превратился въ причинный союзъ: **имъже самъ вѣдаше вьса** *διὰ τό* Іо. 2. 24; **имьже ли ти область далъ естъ на неунстыхъ бесѣхъ** Клоц. II 116. Онъ особенно часто встрѣчается въ памятникахъ позднѣйшей редакціи и иногда распространяется насчетъ **поиеже** (Jagić, Zur Entstehungsgeschichte der kirchenslavischen Sprache, II, стр. 62 [въ изданіи 1913 г. стр. 381—382 *Пер.*]). Какъ этотъ послѣдній союзъ является предложнымъ выраженіемъ, состоящимъ изъ формы первоначальнаго относительнаго мѣстоименія, такъ существуютъ аналогично и еще другіе союзы, какъ **ѕаие, ѕаиеже.**

И вопросительныя нарѣчія продѣлали тотъ же самый процессъ, что вопросительныя мѣстоименія. Прежде всего они были неопредѣленными, напр. **аште где оставьена бываше кость, свѣтомъ ивьше са** *ὅπου ὑπελείφθη λείψανον....* (какъ бы *ὅπου ἂν ὑπολειφθῇ ἐάν που ὑπολειφθῇ*) Супр. 81. 8, потомъ они сдѣлались относительными. Въ этой послѣдней функціи они встрѣчаются уже въ др.цсл.: **вѣды мѣсто, къде** (вмѣсто болѣе древняго относительнаго **иде**) **живетъ славнъ** *„ἐπιστάμενος τὸν τόπον... ἐν ᾧ...“* Супр. 145. 20; **исоусъ отиде отъ тждѣ, отиде, иде и нѣстъ видѣти, бѣжа, иждѣ ѕавистъ не раждаетъ са, отиде, где любы живетъ** (здѣсь:

иде, иждє и также уже **кдє**) ib. 404. 29; **вънидє плътьиѭ, кдє бѣ божьствомъ...** *τῇ σαρκί, ὅπου ἦν θεότητι* ib. 501. 13.

Въ Супр. оно уже появляется и въ качествѣ союза: **къде же свѣтъ бысть, въставъ молѧше стрѣгѫштаѩ воинъ...** „ubi illuxit...“ 16. 11; **к'де же нздреуе славнъ, ставнсѧ корабь по срѣдоу рѣкы** 151. 1.

Относительно другихъ вопросительныхъ нарѣчій этотъ процессъ не можетъ быть констатированъ въ др.цсл. памятникахъ, а позднѣе—да.

Естественно, весьма часты предложенія съ первоначальными относительными нарѣчіями, какъ напр. **и обрѣтѫ тако, ѣкоже и жены рѣшѧ...** *„οὕτως καθώς...“* Лк. 24. 24; **идеже бо єстъ съкровиште ваше, тоу и срьдьце ваше бѫдетъ** *„ὅπου... ἐκεῖ“* Лк. 12. 34; **иждє єста дъва или трие събрани въ моє имѧ, то тоу єсмъ по срѣдоу ихъ** Супр. 206. 17 (Мѳ. 18. 20; въ Мар. и Зогр. здѣсь: **идеже єстє дъва ли...**). Болѣе древнимъ было относительное нарѣчіе **иде**, которое мы нашли въ Супр., затѣмъ оно встрѣчается и въ текстѣ евангелій: **сє мѣсто, иде бѣ положенъ** *ὅπου* Мр. 16. 6 въ Мар. и Трнов. Ев., напротивъ въ Зогр., Асс. и Остр. уже **идеже**; **иде бѣ исоусъ** Мар. Іо. 11. 32, въ другихъ **идеже**; въ значеніи *ἐπεί, ἐπειδή* Мар. Асс. Лк. 1. 34, напротивъ въ Зогр. **иждє**; Мар. Асс. Савв. Лк. 11. 6, напротивъ въ Зогр. опять **иждє**; въ значеніи *„ὅτι* quia“ Мар. Лк. 11. 44, въ Зогр. напротивъ опять **иждє**. Наконецъ **иде** *ὅτι* встрѣчается въ Псалт. 84. 9 и 101. 4.

и ѣможе колижъдо въхождаше вь вьси ли въ грады ли въ села, на распѫтиихъ полагаахѫ недѫжнъныѩ *καὶ ὅπου...* Мр. 6. 56.

Нѣкоторыя изъ этихъ относительныхъ нарѣчій уже сдѣлались союзами и рѣчь о нихъ будетъ при предложеніяхъ съ союзами.

Предложенія съ союзами.

Мы уже познакомились съ гипотактическими предложеніями съ союзами, именно съ зависимыми предложеніями повѣствовательными и повелительными. Предложенія этого рода въ общемъ еще легко могутъ быть возводимы къ своей первоначальной формѣ въ качествѣ главныхъ, чего нельзя сказать о подлежащихъ теперь разсмот-

рѣнію предложеніяхъ съ союзами. Сообразно съ характеромъ ближайшаго опредѣленія главнаго предложенія, опредѣленія, заключающагося въ предложеніи съ союзомъ, различаютъ нѣсколько видоизмѣненій, а именно

а) Причинныя предложенія.

Однажды мы находимъ, какъ кажется, застывшее относительное мѣстоименіе **ѥже** въ качествѣ причиннаго союза: *ι* **бѣша людьє жнджште ꙁахарнѩ** *ι* **ѹюждалахѫ сѧ, єже мѫждалше въ цркъвє** „... mirabantur, quod...“ Лк. 1. 21 (стр. 50). Часто, напротивъ, встрѣчается оно въ сопровожденіи предлога, а именно въ видѣ **поѩже: вьсь длъгъ отъпоустнхъ тебѣ, понєже оумолнмѧ** „*ἐπεί*“ Мѳ. 18. 32. Иногда одно **поѩє: поѩєты ѥсн отъ отьца даѹндова** Супр. 239. 17. Далѣе **ꙁаѩє** и **ꙁаѩєже: и абьє проꙁлѣѫ, ꙁаѩє нє имѣшє глѫбины ꙁємлѣ** „*διὰ τὸ μὴ ἔχειν*“ Мѳ. 13. 5. Это встрѣчается часто, **ꙁаѩєже** рѣже, въ текстѣ евангелій одинъ разъ: **приложь притъчѫ рєчє, ꙁанєже тъ бѣ близъ нима** Лк. 19. 11; **ꙁаѩєже оубо ꙁмнї єуѫ прѣльстилъ...** Супр. 482. 15—16.

Застывшій instr. **имьже** также превратился въ причинный союзъ: **самъ же исоусъ нє въдалше себє въ вѣрѫ ихъ, имъже самъ вѣдѣлше вьсѧ** „*διὰ τό*“ Іо. 2. 24; **имьже ли ти область далъ єстъ на нєчистыхъ бѣсѣхъ** „*ὅτι*“ Клоц. II 116 (ср. выше, стр. 50).

Весьма распространеннымъ союзомъ былъ **ꙗко: блажєни нищіи доухомь, ѣко тѣхъ єстъ цѣсарьство нєбєсьскоє** „*ὅτι*“ Зогр. Мѳ. 5. 3; **и нє хотѣлше оутѣшити сѧ, ѣко нє сѫтъ** „*ὅτι*“ Асс. Мѳ. 2. 18.

ѥльма въ переводѣ евангелій не встрѣчается, а есть напр. въ Супр.: **ѥльма бо ны власть да и ꙁлыихъ и добрыихъ дѣлєсъ, да волєѭ хоштєтъ да бѫдємъ добри** „*ἐπειδὴ γὰρ κυρίους ἡμᾶς ἐποίησε... καὶ ἑκόντας βούλεται εἶναι καλούς*“ 413. 2.

иде нѣсколько разъ констатировано въ текстѣ евангелій и псалтири, напр.: **како бѫдєтъ сє, иде мѫжа нє ꙁнаѭ** Мар. Лк. 1. 34; **даждь ми въ ꙁаимъ три хлѣби, иде дроугъ ми приде съ пѫти** Мар. Лк. 11. 6 (ср. выше, стр. 50—51). Псалт. 84. 9; 101. 4. 10; **иждє** ib. 48. 18.

b) Предложенія слѣдствія.

Самымъ обыкновеннымъ слѣдственнымъ союзомъ было **ꙗко**: **и исцѣли и ѣко слѣпъ и нѣмъ глаше и гладаше** *ὥστε τὸν κωφὸν λαλεῖν*... (ita ut loqueretur) Мѳ. 12. 22; **ѣко не можаше никтоже минѫти пѫтемь тѣмь** „... *ὥστε μὴ ἰσχύειν τινὰ παρελθεῖν*...“ Мѳ. 8. 28; **влъны же вьливахѫ сѧ въ ладиѭ, ѣко юже погрѧзнѫти хотѣаше** „*ὥστε ἤδη γεμίζεσθαι τὸ πλοῖον*“ Мр. 4. 37; **егда ꙁаклене сѧ неко три лѣта и шесть мѣсѧць, ѣко бысть гладъ по вьсеи ꙁеми** ... *ὡς ἐγένετο λιμὸς μέγας*... Лк. 4. 25.

Accusativus cum infinitivo часто передается на греческій ладъ также черезъ inf. (естественно съ dat.): **и се трѫсъ великъ бысть въ мори, ѣко покрыватн сѧ кораблю влънами** „*ὥστε τὸ πλοῖον καλύπτεσθαι*“ Мѳ. 8. 24; **радоваше сѧ ꙗкоже уоудити сѧ елинъскынмъ философомъ** *ὡς θαυμάζειν*... Супр. 105. 20; **ꙗкоже плакати сѧ пиоинию и глаголати** *ὡς καὶ κλαίοντα τὸν Πιόνιον λέγειν* ib. 134. 21; **ꙗкоже никомоуже кръкнѫти** *ὡς μηδὲ γρῦξαί τινα* ib. 129. 20 и др. (слѣдовательно при *ὡς* въ Супр. часто **ꙗкоже**, при *ὥστε* inf. всегда передается въ Супр. такъ же, въ текстѣ евангелій, напротивъ, находимъ двѣнадцать разъ **ꙗко** съ ind. и восемь разъ съ dat. cum inf. (Słoński, Die Übertragung, стр. 43).

Рѣже въ слѣдственномъ значеніи употребляется **да**: **тольма дръжимъ иеси невѣдѣниемь, да сего не раꙁоумѣеши** Супр. 475. 20; и при этомъ союзѣ существовало подчиненіе греч. вліянію: **да и блѫдница привлѣшти на свое послоушание** „*ὡς καὶ πόρνας ἐπισπᾶσθαι εἰς τὴν οἰκείαν ὑπακοήν*“ ib. 408. 20.

да употреблено трижды и въ Псалт.: **ѹьто ти естъ море, да побѣже и ты неръдане, да възвратиси вьспѧть, горы, да вьꙁиграсте сѧ** *τί σοι ἐστὶ θάλασσα, ὅτι ἔφυγες* ... 113. 5—6 (Słoński, стр. 42), но здѣсь оно имѣетъ скорѣе причинный смыслъ (лат. *quod* и *quia*).

c) Предложенія цѣли.

Въ болѣе широкомъ смыслѣ слова сюда можно причислить и разсмотрѣнныя выше, стр. 46—47, зависимыя повелительныя предложенія.

Въ положительныхъ предложеніяхъ мы имѣемъ да, въ отрицательныхъ да не или ꙗда: тъгда приꙗсѧ къ ѥмоу дѣти да рѫцѣ възложитъ на нꙗ „ἵνα“ Мѳ. 19. 13; нѣсмъ бо достоинъ, да подъ кровъ мои вънидеши Лк. 7. 8; Мѳ. 8. 8; и молѣахѫ и, да не повелитъ имъ въ бездъниѫ ити ἵνα μη Лк. 8. 31; нагъ избѣже, да господинꙗ не оскврьнитъ мѣста ἵνα... μή... Супр. 365. 24: и оуи свои съмѣжиша, еда когда оузьрѧтъ оуима μήποτε ἴδωσιν Мѳ. 13. 15 (-ποτε передано черезъ когда); онъ же реуе ии, еда въстръгалѫште плѣвелъ въстръгнете коупъно съ ними и пшеницѫ „μήποτε...“ (въ Остр. ꙗда како) Мѳ. 13. 29; и при да не встрѣчается когда: и на рѫкахъ възъмѫтъ тѧ, да не когда прѣтъкнеши о камень ногѫ своѭ ... μήποτε ... Зогр. Мѳ. 4. 6 (въ Савв. также да не когда, въ Асс. только да не, въ Реймс. еда кьгда).

Къ да не и ꙗда часто присоединяется и како: и отъпоустити ихъ не ѣдьнъ не хоштѫ, да не како ослабѣѭтъ μήποτε ἐκλυθῶσι Мѳ. 15. 32 (въ Савв. въ причинномъ смыслѣ: за не); еда како не достанетъ намъ и вамъ μήποτε οὐκ ἀρκέσῃ Мѳ. 25. 9.

Иногда ὅπως передается при помощи ꙗко да: искалахѫ лъжа съвѣдѣтелѣ на исоуса, ѣко да оубиѭтъ и... ὅπως αὐτὸν θανατώσωσιν Мѳ. 26. 59; раздѣлите домъ его, ѣко да повѣстъ въ родѣ иномъ ὅπως Псалт. 47. 14; ѣко да сьде ѡблѣуетъ сѧ въ новаго адама ὅπως ἐντεῦθεν... ἐνδύσηται... Требн. 94а; въ адъ идѣмъ, ꙗко да видимъ ὅπως ἴδωμεν Супр. 462. 12 (такъ еще: Лк. 16. 26. 28; Псалт. 50. 6; 70. 8; 77. 44).

Во всѣхъ родахъ предложеній цѣли мы находимъ наряду съ изъявительнымъ наклоненіемъ и условное: молиша и, да би прѣшелъ отъ прѣдѣлъ ихъ ὅπως μεταβῇ Мѳ. 8. 34 (Савв. ꙗко да прѣидетъ); молитъ сѧ, да бы напасти избылъ Супр. 361. 18; молите сѧ за мѧ къ господеви, да не бы пришъло инутоже на мѧ ib. 364 6 (Шишат. Апост. ꙗко да инутоже придеть Дѣян. 8. 24); оунѧтъ бо, да быша огнемъ изгорѣли ib. 435. 13: авраамъ отьцъ вашъ радъ би былъ, да би видѣлъ дьнь мои ἵνα εἴδῃ... Іо. 8. 56.

и дрьжаахѫ и, да не би отъшелъ отъ нихъ τοῦ μὴ πορεύεσθαι ἀπ' αὐτῶν Лк. 4. 42; бысть же належѧштю емоу народоу, да бѫ слышали слово божие τοῦ ἀκούειν τὸν λόγον Лк. 5. 1; молѣаше.. сѧ емоу ... да би съ нимь былъ... ἐδεῖτο δὲ αὐτοῦ εἶναι συν αὐτῷ Лк. 8. 38; не бо хотѣхъ, да бы кто оувѣдѣлъ таинъ сеѭ οὐ γὰρ ἐβουλόμην τινὰ τοῦτο γινώσκειν τὸ μυστήριον Супр. 288. 2; сотона

проситъ васъ, да би сѣлъ *τοῦ σινιάσαι* Лк. 22. 31; **не хотѣвъшимъ мьнѣ, да цѣсарь бимъ былъ надъ ними** *τοὺς μὴ θελήσαντάς με βασιλεῦσαι*... Лк. 29. 27; **не хотѣаше, да би къто оуилъ** *οὐδένα ἤθειλεν γνῶναι* Мр. 7. 24; **молѣахѫ и, да би прѣбылъ оу нихъ** *ἠρώτων αὐτὸν μεῖναι παρ' αὐτοῖς* Іо. 4. 40; **молитъ сѧ, да бы напасти избылъ** *ἀπαλλαγῆναι* Супр. 361. 18; **молѧшетоу ми пакы, да быхъ не вышелъ вь тѣло** *τοῦ μὴ εἰσελθεῖν εἰς αὐτό* ib. 167. 26 [1]). Во всѣхъ этихъ многочисленныхъ случаяхъ въ слав. стоитъ предложеніе цѣли съ условнымъ наклоненіемъ въ соотвѣтствіе греч. inf., и это ясно показываетъ намъ, что условное наклоненіе въ такихъ предложеніяхъ было подлиннымъ славянскимъ оборотомъ. Конечно, необходимымъ оно здѣсь еще не было, поэтому оно нерѣдко чередуется съ ind., какъ напр.: **молѣаше же и единъ отъ фарисѣи, да би ѣлъ съ нимъ** *ἵνα φάγῃ* Лк. 7. 36; напротивъ: **моли нѣкто фарисеи господа, да ѧстъ сь ѩнимь** Супр. 390. 26; **едноѭ бо отца мѧ лишивъ тъштитъ сѧ, да и бога мѧ кромѣ сътворитъ, горѣ и долоу врьтитъ сѧ, да бы мѧ кромѣ отъ сьна, еже видѣхъ, сътворилъ** Супр. 366. 25—28; **хотѧ сътворити, да бѫ прѣстали отъ ѕълобы своеѩ и да бѫ оувѣдѣли, ѣко невъзможьнѣ наоуилѫтъ, и потомь, да оувѣмъ бештислъниѭ его силѫ** Клоц. 173—177.

Конечно, верхъ одерживаетъ ind., именно Слоньскій [насчиталъ] въ Мар., Псалт. и тѣхъ частяхъ Супр., для которыхъ имѣются греч. подлинники, приблизительно 500 случаевъ съ ind. и только двѣнадцать такихъ, въ которыхъ **да** съ условнымъ наклоненіемъ соотвѣтствуетъ греч. предложеніямъ цѣли съ *ἵνα* (Die Übertragung, стр. 49). Конечно, прежде всего слѣдуетъ обратить вниманіе на предложенія съ inf., которыя въ слав. передаются при помощи условнаго наклоненія.

Остается еще упомянуть, что послѣ глаголовъ движенія мы часто въ болѣе древнихъ памятникахъ еще находимъ супинъ вмѣсто предложенія цѣли (стр. 35).

---

[1]) Ср. также: **не поиштетъ ли самъ ходатаѩ себѣ, да бы тъуьѭ кымъ избыти ѥмоу ѕъла** Супр. 361. 20.

d) Предложенія времени.

Здѣсь слѣдуетъ различать нѣсколько случаевъ сообразно съ временнымъ отношеніемъ дѣйствія придаточнаго и главнаго предложенія:

1. Дѣйствіе главнаго предложенія происходитъ одновременно съ дѣйствіемъ предложенія времени или съ частью его. Тогда обычнымъ союзомъ является **ꙗгда**: **ꙗже** (scil. **жены**) **егда бѣ въ галилеи, по немь хождаахѫ и слоужаахѫ емоу** *ὅτε ἦν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ* .. Мр. 15. 41; **бысть же егда бысте тоу, исплъниша сѧ дьнє родити єи** *ἐγένετο δὲ ἐν τῷ εἶναι αὐτοὺς ἐκεῖ ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τοῦ τεκεῖν αὐτήν* (Вульг.: cum essent ibi) Лк. 2. 6; **въ то же врѣмѧ, ꙗгда сватьꙗ мѫжаахѫ, бѣаше стоудень велика** *κατὰ δὲ τὸν καιρὸν ἐκεῖνον, ὅτε οἱ ἅγιοι ἐμαρτύρησαν*... Супр. 76. 11; рѣже **ꙗко(же є)**: **ꙗкоже сего соумьнѣашеса, жтроба дьмѣше сѧ** *ὡς*... Супр. 239. 26.

Но **ꙗгда** и **ꙗко(же)** съ формою аориста или вообще съ перфективнымъ глаголомъ можетъ выражать и дѣйствіе, которое приходитъ къ концу ранѣе дѣйствія главнаго предложенія: **егда съконьча вьсѧ глаголы сиѧ въ слоухы людемъ, вънидє въ капернаоумъ** *ἐπειδὴ ἐπλήρωσεν*... Лк. 7. 1; **дѣлателе же, егда оузьрѣшѧ снъ, рѣшѧ вь себѣ** *ἰδόντες* Мѳ. 21. 38. Съ соотносительнымъ **тогда**: **и егда приближи сѧ въ ероусалимъ и приде... къ горѣ елеоньсцѣ, тогда исоусъ посъла дъва оученика своѣ** *καὶ ὅτε ἤγγισαν... καὶ ἦλθον... τότε ἀπέστειλεν* (... et cum appropinquassent ... tunc J. misit) Мѳ. 21. 1. Отступаетъ отъ греч.: **бысть же егда възвратити сѧ исоусъ** (ранѣе), **приꙗты-и народъ** *ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ὑποστρέφειν τὸν Ἰησοῦν* (одновременно) *ἀπεδέξατο* (Вульг. согласуется со слав.: factum est autem cum rediisset) Лк. 8. 40. Точно также и **ꙗко** (см. при № 2).

Одновременность выражается далѣе черезъ **донелиже**: **донелиже ѥстъ годъ, приимѣмъ сьпасениѥ своѥ** *ὡς* Супр. 378. 8; **доньдеже**: **помьслихъ, доньдеже ѥсмъ въ крѣпости тѣлесьнѣи, послоужити... отцемъ** *ὡς* ib. 286. 23; **еда могѫтъ сьинове браоуьни плакати сѧ, доньдеже съ ними ѥстъ женихъ** *ἐφ' ὅσον* Мѳ. 9. 15 (точно также Мр. 2. 9. *ἐν ᾧ*); **доньдеже дьнь ѥстъ** Іо. 9. 4. **въ ѩ егда(же є)**: **в. то сѧ творѣше** Супр. 434. 1. Въ нѣкоторыхъ изъ упомянутыхъ здѣсь случаевъ выражается одинаково длинная продолжительность обоихъ дѣйствій.

Если дѣло идетъ о будущемъ или не разъ случающемся въ неопредѣленное время дѣйствіи, то вмѣсто греч. conj. aor. съ ἄν мы имѣемъ **ѥгда** съ praes. перфективнаго глагола или вмѣсто греч. conj. praes. съ ἄν—**ѥгда** съ praes. имперфективнаго глагола: **постыдѧтъ сѧ его, егда придетъ** ὅταν ἔλθῃ Мр. 8. 38; Лк. 9. 26; **егда оузьрите си бывающта, вѣдите** Лк. 21. 31; Мр. 8. 29; **не бо сѧ, егда разбогатѣетъ чловѣкъ, ли егда оумножитъ сѧ съ нимъ слава** ὅταν πλουτήσῃ... καὶ ὅταν πληθυνθῇ... Псалт. 48. 17; **помани мѧ, ѥгда придеши въ цѣсарьствии своѥмь** ὅταν ἔλθῃς Супр. 437. 17. 21; Лк. 23. 42.—**егда оубо твориши милостыню не въстрѫби прѣдъ собою** ὅταν οὖν ποιῇς... (cum facis, noli turba canere) Мѳ. 6. 2; **егда молите сѧ, глаголѣте** ὅταν προσεύχησθε Лк. 11. 2. Конечно, въ этомъ отношеніи бываютъ и уклоненія.

Подобныя предложенія очень легко принимаютъ гипотетическій смыслъ; поэтому понятно, что въ Супр. ὁπόταν дважды прямо передано черезъ гипотет. **аште: аште кто видитъ вѣдро ꙁлато** ὁπόταν ἴδῃ τις 344. 3; **ꙗко аште кто видитъ матере чѧдолюбѫ млѣка не имѫштѫ... такоже и насъ видите** ὥσπερ ὁπόταν τις ἴδῃ... 384. 18.

2. Дѣйствіе болѣе раннее или пришедшее къ концу ранѣе дѣйствія главнаго предложенія, какъ уже было упомянуто на стр. 56, выражается посредствомъ **ѥгда**; далѣе посредствомъ **къде** (въ единичныхъ случаяхъ, ср. стр. 51); въ единичныхъ случаяхъ посредствомъ причиннаго иначе союза **поѩже: понеже бестоудъилѣ дръꙁостъ събыстъ сѧ и дѣтель съконьуа сѧ, тогда ли оувѣдѣ грѣхъ** ἐπειδὴ ἐτελέσθη... τότε... Клоц. 217—219. Чаще **ꙗко: и бысть, ѣко исплъниша сѧ денье слоужьбы его, иде въ домъ свои** ὡς Лк. 1. 23; **марѣ же, ѣко приде .. паде емоу на ногоу** Іо. 11. 32; **ѣко же прѣста глаголѧ, рече къ симоноу** ὡς δέ Лк. 5. 4; **да ако бысть посрѣдѣ рѣкы, пакы въскрнуа** ὡς δέ Супр. 154. 18.

Тотъ моментъ, съ котораго начинается дѣйствіе главнаго предложенія, выражается предложеніемъ времени съ **отъ ѩелиже: третии се день имать днесь, отъ нелиже си быша** ἀφ' οὗ... Лк. 24. 21; **си же, отънели вьиидъ, не прѣста облобыꙁаѭштии ногоу моѥю** ἀφ' ἧς Лк. 7. 45, въ Супр. вмѣсто того одинъ разъ **по кои: нъ си по кои вьлѣꙁе въ домъ, не прѣста лобыꙁаѭштии** 395. 8 (выше стр. 50). Оно наступаетъ только по окончаніи дѣйствія предложенія времени: **и бѣаше емоу отъвѣштано... не видѣти**

съмрътн прѣжде даже видитъ хръста „πρίν“ Лк. 2. 26; далѣе: **не... доньдеже** „до“: **не възгласитъ кокотъ дьньсь, дондеже три кратъ отъвръжеши са мене** „ἕως“ Лк. 22. 34; Іо. 13. 38, ср. также Мѳ. 5. 26 и Лк. 9. 27.

3. Предложеніе времени выражаетъ дѣйствіе, передъ наступленіемъ или прошествіемъ котораго происходитъ или приходитъ къ концу дѣйствіе главнаго предложенія. Союзомъ служитъ: **даже ... не, прѣжде даже ... не**, напр. **прѣжде даже кокотъ не възгласитъ, три кратъ отъвръжеши са мене** „πρίν“ (что̀ равѣе было главнымъ предложеніемъ, теперь является придаточнымъ) Мѳ. 26. 34; Мр. 14. 30; Лк. 22. 61; **пожьри, даже не бждеши въ сковрадѣ** Супр. 157. 20; **да вь тѣхъ оумьретъ, даже не придетъ кононъ** ib. 47. 7.

Дѣйствіе главнаго предложенія приходитъ къ концу при наступленіи дѣйствія предложенія времени: **доньдеже, доньелиже, донелѣже: и ероусалимъ бждетъ попираемъ ѩзъкы, доньдеже съконьчаютъ са времена ѩзъкъ** „ἄχρι οὗ“ Лк. 21. 24; **толма же безбожьнии ти меташа камение на правьдьника, доньелѣже напльниша пештерж каменна** Супр. 216. 26—29.

e) Предложенія мѣста.

Здѣсь въ качествѣ союзовъ являются первоначальныя относительныя нарѣчія (или вопросительныя, получившія смыслъ относительныхъ), напр. **иде, ндеже, къде** (ср. выше, стр. 50—51), **ѩмо(же)**: **и ѣможе колижъдо въхождаше, вь вьси ли въ грады... на распжтинхъ полагаахж неджжъныа...** Мр. 6. 56 и др..

f) Предложенія образа дѣйствія.

Здѣсь слѣдуетъ различать нѣсколько видоизмѣненій, но они впрочемъ не представляютъ синтактическаго интереса. Всего чаще встрѣчаются сравнительныя предложенія образа дѣйствія: **коль кратъ въсхотѣхъ събрати чада твоѣ, ѣко же събираатъ кокошъ птенъца своа** Мѳ. 23. 27; **ѩкоже хоштеши, тако вѣроуи** Супр. 393. 18.

Также **ꙗко: не ѣко дꙋъ хощѭ, нъ ѣкоже ты** Мар. Мѳ. 26. 39; ср. Псалт. 67. 3. Въ Супр. изрѣдка и **акы: не акы ли вы ѥсте ꙁъвани**... 500. 2.

g) Гипотетическія предложенія.

Самымъ обыкновеннымъ союзомъ является **аште** „если"; въ Псалт. оно очень часто выступаетъ въ видѣ **ѣште=ꙗште** (24 раза сравнительно съ 31 **аште**, и именно не только послѣ гласнаго), и въ Мар. мы нашли его трижды и въ Супр. одинъ разъ (выше, стр. 290).

Въ Супр. является **аштн** вмѣсто **аште би** (часто) и **аштиша** вмѣсто **аште биша** (однажды): **аштн сь не былъ ꙁълодѣи, то не бѣхомы ти ѥго прѣдали** 433. 1: **аштн не было въстаниѥ** 442. 7; такъ и 442. 17; 443. 24 и 441. 11. Затѣмъ: **аштиша бо ѥдни вони печатьлѣли, могли быша глаголати** 441. 1. За исключеніемъ 433. 1. всѣ случаи находятся въ одномъ и томъ же поученіи (№ 39) (ср. выше, стр. 512—513).

Затѣмъ **ѥли: ели бо распинаемъ цѣсарюетъ, како бѫдетъ вѣнъчаемъ** Клоц. 676; **да ѥли тонждє невѣстиѭ речено ѥстъ толико въспрѣштениѥ... то како проштениѥ приимемъ** *εἰ δὲ ἔνθα ἀγνοίας ἦν*... Супр. 379. 17—20: **ѥли бо врьховьнихъ вратарица женъі словесе не сътрьпѣ** *εἰ γὰρ*.. 442. 20; **ѥли бо овъ противѫ женъскоу прѣштенню не сътрьпѣ** *εἰ γὰρ*... 442. 25 [1]).

Далѣе **а**, по только въ соединеніи съ **ли** или съ условнымъ наклоненіемъ (послѣднее въ Супр.): **аще к'то оукрадетъ главъно ч'то... да поклетъ сѧ, а ли мало ч'то оукрадетъ**... Si quis furtum capitale fecerit... et si e minoribus furaverit... Требн. 102b 4—8 (въ Рум. здѣсь **аще ли**); **а бы сьде былъ, не бы оумрълъ братъ ми** Супр. 315. 8. 14; 306. 19. 24: 307. 21 (**аште би сьде былъ** Іо. 11. 21. 32); **а бы бо минѫлъ смокве, имѣла бы смокви ꙁмиѭ гнѣздо свое бесъмрьти** *εἰ γὰρ παρέδραμε*... ib. 350. 3; **сии а бы былъ пророкъ, разоумѣлъ бы** *οὗτος εἰ ἦν*... 393. 1, точно

---

[1]) Въ единичныхъ случаяхъ встрѣчается и **ѥльми, ѥльма** въ гипотетическомъ смыслѣ: **ѥлма господинъ мои не вѣстъ..., како могѫ дꙋъ сътворити... се дѣло** *εἰ* Супр. 366. 3—8; **ѥлми ꙁѣло неизвѣста ѥсмъ, ти по истинѣ жтроба ма прѣдає** ib. 242. 2.

также 419. 30: затѣмъ: **а бъша бо не излѣзли отъ закона, не бъша... похоулили** *εἰ μὴ γὰρ*... 401. 19; **а бъша бо познали... не бъша... распяли** *εἰ γὰρ*... 334. 1. Другъ съ другомъ наряду **аште** и **а: аште неволеж бъсте са поклонили, льжа би была мои сънъ; а бъ не проста стала моя ржкожть, сь лѣпотъ бъсте острили скрьбь** (=**срьпъ**) **ненавистию братьню** 368. 4—8.

Если рядомъ стоятъ два условныхъ предложенія и второе образуетъ противоположность къ первому, то оно въ др.цсл. начинается съ **аштели: аште не творыж дѣлъ отьца моего, не емлете ми вѣръ · аште ли творыж, аште и мьнѣ вѣръ не емлете, дѣломъ моимъ вѣрж имѣте** Іо. 10. 37—38; ср. также Мѳ. 18. 16. Одинъ разъ имѣется и **а ли** въ Требн. (ср. выше). Ср. еще: **аште ли хоштеши въ животъ вьити, съблюди заповѣди** *εἰ δὲ θέλεις*... Мѳ. 19. 17; **аште ли есте тіждє** *εἰ δὲ οἱ αὐτοί ἐστε*... Клоц. 5; ср. здѣсь еще 24, 199, 911. Вѣроятно къ этому же слѣдуетъ возводить: **аште облиуж марныж, срамъ обьшть · възъпьж ли зовъ, то боиж са, ида како ... бждж**... Супр. 240. 15 (вѣроятно при **ли** слѣдуетъ дополнить **аште** изъ перваго гипотетическаго предложенія).

Если гипотетическое предложеніе, стоящее въ противоположность предшествующему, имѣетъ тотъ же самый глаголъ и онъ не повторяется, то въ др.цсл. бываетъ **аштели же ни** *εἰ δὲ μή*, лат. „sin minus“. Но странно, что это сочетаніе встрѣчается и послѣ отрицательнаго предложенія, какъ въ греч.: **никто же бо не приставлѣлъ... ни вьливаютъ вина нова въ мѣхъ ветъхъ · аште ли же ни, просаджтъ са мѣси** ... Мѳ. 9. 16—17. Послѣ утвердительнаго предложенія мы напротивъ ожидаемъ этого: **пристжпивъ пожьри богомъ · аште ли ни, то зло зьлѣ погоубьж ва** Супр. 12. 13—15. Но позднѣе также: **съшъдъ оубо виждж, аште по плиштоу ихъ приходаштоуоумоу къ мьнѣ съконьчаваютъ са · аште ли, да разоумѣж** *εἰ δὲ μή, ἵνα γνῶ* (Быт. 18. 21) Супр. 305. 3. 8. 14 и 306. 6—7. **аште ли** ожидаемъ мы опять послѣ отрицательнаго предложенія.

Аподозисъ нерѣдко присоединялся при помощи указательнаго мѣстоименія, которое анафорич-ски указывало на условное предложеніе. Аналогично находимъ мы его иногда и при другихъ предложеніяхъ, напр. при предложеніяхъ времени. Эту функцію взяло на себя главнымъ образомъ **то**, которое однако въ древнѣйшемъ текстѣ евангелій еще не выступаетъ въ этой функціи, но мы имѣемъ

здѣсь однажды тѣ: **аште оубо свѣтъ, иже въ тебѣ, тьма естъ, тѣ тьма колми** *εἰ οὖν τὸ φῶς τὸ ἐν σοι σκότος ἐστίν. τὸ σκότος πόσον* Зогр. Мар. Мѳ. 6. 23 (Асс. Савв. и Остр. имѣютъ здѣсь уже то). Оно вѣроятно представляется и во Фрейзинг. памятн.: *ecce bi detd nas ne zegresil, te v ueki getu be ziti* II 2. Въ другихъ случаяхъ мы имѣемъ въ позднѣйшихъ редакціяхъ то: **аште бо своюѭ вѣръі не съхрани, то ни нашеѭ иматъ съхранити** Супр. 66. 9.

Ирреальныя предложенія имѣютъ въ протазисѣ и аподозисѣ условное наклоненіе. Для настоящаго времени: **аште би вѣдѣлъ господинъ храма, въ кѫіѭ стражѫ тать придетъ, бьдѣлъ оубо би** Мѳ. 24. 43; ср. и Лк. 12. 39; **аште бо бисте вѣрѫ имали мосеови, вѣрѫ бисте ѭли и мьнѣ** Іо. 5. 46. Для прошедшаго та же самая форма: **аште би сьде былъ, не би братръ мои оумрълъ** Іо. 11. 21; въ Супр. мы нашли **а бъі былъ сьде, не бъі оумрьлъ ми братъ** 315. 8. 14 и т. д..

Что въ Супр. вмѣсто **аште би** встрѣчается **аштии**, вмѣсто **аште биша—аштиша**, упомянуто уже выше.

Относительныя предложенія, въ которыхъ по образцу гипотетическихъ является *ἄν*, передаются черезъ **иже аште** и **иже колижьдо** (выше, стр. 48, прим. 1).

h) Уступительныя предложенія.

Гипотетическіе союзы становятся уступительными, если они сопровождаются усиливающимъ „et“: **аште и бога не боѭ са и чловѣкъ не срамлѣѭ са... (да) мьштѫ ему** „*εἰ καί*“, „etsi“ Лк. 18. 4; **аште бо и оусты намъ нъіна не бесѣдоуе, облаче доухомъ... вьпиетъ** Супр. 385. 5.

Чисто уступительнымъ союзомъ было **ц ѣ**, которое, правда, въ древнѣйшихъ памятникахъ не встрѣчается, и употребляется или съ **и** или безъ него: **цѣ и коли оубо оукрали бъіша въ сѫботѫ и како** *καί τοι* Супр. 441. 13 (въ другой рукописи **а и**). Также при причастіи: **ѭко и не видѣаше тоу сѫшта, цѣ свѣштамъ сѫштамъ** *καὶ ταῦτα* Супр. 412. 16.

Далѣе **а ц ѣ**: **не бо рече нюда предавникъ аще лѣпо бѣ** *καί τοι* Супр. 410. 20.

Существовало и уступительное **а**: **егда же оувѣдѣ гъ ѣко оуслышаша фарисеи, ѣко исъ мъножаиша оученикъі творитъ і кръшта-**

атъ неже нолнъ—а исъ самъ не кръштаніе, нъ оучєнници єго——остави нюдєж „*καί τοι γε*“ Іо. 4. 2 Мар. (въ Зогр. этого нѣтъ). Подобное а находимъ мы еще въ Карп. Апост. (Евр. 7. 5, гдѣ Шишат. имѣетъ **нждє**, Слѣпч. **нже**, а Христиноп. **нде**), далѣе, какъ мы видѣли, въ одномъ параллельномъ текстѣ къ Супр. 441. 13.

III. Предложеніе въ формальномъ отношеніи.

Здѣсь принимаются во вниманіе прежде всего порядокъ словъ въ предложеніи, удареніе предложенія и связанныя съ нимъ энклитики. О порядкѣ словъ касательно др.цсл., безотносительно къ другимъ слав. языкамъ, можно сказать мало и я ссылаюсь на то немногое, что объ этомъ содержится въ моей Vergleichende slavische Grammatik, томъ II, стр. 522 и слѣдд..

Появленіе энклитикъ слѣдуетъ приписать вліяніямъ ударенія предложенія. Въ качествѣ энклитикъ въ др.цсл. встрѣчаются: частицы **же**, **бо**, **ли**, односложные косвенные падежи личнаго мѣстоименія **ми**, **ти**, **си**; **ма**, **та**, **са**; dat. и acc. pl. **ны**, **вы**; употребляемое въ смыслѣ неопредѣленнаго **къто**, **къторы** и acc. sg. **и** (=*ĭ) eum, который энклитически примыкаетъ къ verbum finitum: **вєдєтъ и**. Въ др.цсл. энклиза во многихъ случаяхъ уже устранена, что́ вѣроятно придется приписать преимущественно вліянію греч. оригиналовъ. Такъ мы имѣемъ напр.: **тъгда събъраша са архиєрєи** Мѳ. 26. 3 вмѣсто **тъгда са събьр...**, такъ какъ энклитическое слово должно было [стоять] въ предложеніи на второмъ мѣстѣ или слѣдовать за первымъ удареннымъ въ предложеніи; аналогично: **прокажєнии оуноштажтъ са** Мѳ. 11. 5 (вмѣсто **пр. са оу.**). Вообще возвратное мѣстоименіе ставится по большей части послѣ глагола (слѣдовательно приблизительно такъ, какъ теперь въ рус.). Въ пенитенціальныхъ постановленіяхъ Требника (102a – 105b) всегда: **да поклєтъ са**, **да постнтъ са** и т. д., рѣдко **въ нихъже са єстъ покалалъ** 102a 13. Находятся даже и такіе случаи, какъ **нже въ приємлєтъ, ма приємлєтъ и нже приємлєтъ ма** Мѳ. 10. 40. Въ Требн. даже: **та молимъ господи** 32b 3; **та молимъ владыко** 40a 5; ср. также 44a 5 и въ другихъ мѣстахъ.

Слѣдующіе случаи, напротивъ, отвѣчаютъ правилу: **бжди ми помоштьникъ и бжди ми подавы силж и мждрость** ... Требн. 72b;

да тъı мн ρ ѵнлъ животъ и милость подати 72a; **да тъı мн просвѣтиши оумъ** 79a; **елико ти господь сътвори** *ὅσα ὁ κύριός σοι πεποίηκεν* Мр. 5. 19; **да аште нъı десить денъ съмрътьнъı въ грѣсѣхъ, то въскжѭ са и родили бѫдемъ** Требн. 71a 4—6 (здѣсь **нъı** и **са**): **аште са тако поклеши** 70b; **тѣми бо пѫтьми бестоуда вьиидеши въ породѫ, реѵе бо богъ** 70b 20.

Нѣсколько энклитикъ въ предложеніи. Если онѣ различнаго возраста, то младшія слѣдуютъ за старшими и именно частицы **бо**, **же**, (**ли**) ставятся на первомъ мѣстѣ: **въздастъ бо ти са** Лк. 14. 14; **боѣахѫ бо са его** Мр. 11. 18; **когда же та видѣхомъ алѵжита** Мѳ. 25. 37 и 44.

Мѣстоименія располагаются такъ, что dat. ставится передъ acc.: **исповѣдаѭ ти са отъѵе господи небоу и земи** Мѳ. 11. 25; **отъпоушталѫтъ ти са грѣси** Мр. 29, точно также Лк. 5. 20 и 7. 48; **молѭ ти са, не мѫѵи мене** Лк. 8. 28; **ли мьнитъ ти са ѣко** Мѳ. 26. 53; **въздастъ бо ти са** Лк. 14. 14 (ср. выше); **аште ми са клюѵитъ** *κἂν δέῃ με σύν σοι ἀποθανεῖν* Мѳ. 26. 35; **ѵто ти са мьнитъ** Мѳ. 17. 25; **како ти са отврѣсте оуи** Іо. 9. 10.

Послѣсловіе.

Настоящая брошюра является какъ бы дополненіемъ къ печатаемому одновременно съ ней переводу „Grammatik der altbulgarischen (altkirchenslavischen) Sprache von A. Leskien“ (Heidelberg, 1909). Оригиналомъ послужилъ послѣдній отдѣлъ („Syntax“, стр. 579—638) книги „Altkirchenslavische Grammatik von W. Vondrák. Zweite Auflage“ (Berlin, 1912).

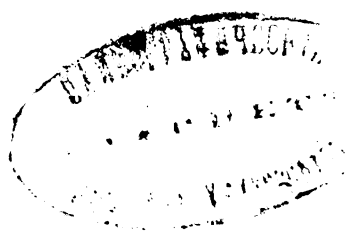
Ссылки г. Вондрака на предыдущія страницы его труда переданы различно: относящіяся къ тому же отдѣлу передѣланы сообразно съ пагинаціей настоящей брошюры, а касающіяся предшествующихъ главъ оставлены безъ перемѣны; поэтому цыфры въ предѣлахъ 1—48 имѣютъ въ виду страницы настоящей брошюры, а болѣе крупныя—отсылаютъ читателя къ соотвѣтственнымъ мѣстамъ второго изданія „Altkirchenslavische Grammatik“. Прибавки переводчика отмѣчены прямыми скобками.

Огромное большинство сокращеній въ названіяхъ цитируемыхъ памятниковъ не нуждается въ объясненіи. Каждому читателю, болѣе или менѣе знакомому съ древнеславянскою письменностью, будутъ понятны и такія (весьма рѣдкія) ссылки, какъ „Бес. Мих.“, т. е. бесѣды, сохранившіяся въ рукописи Михановича (въ настоящее время въ библіотекѣ Югославянской Академіи Наукъ и Искусствъ), или „Мих. и Гавр. Клим.“, т. е. „Похвала архистратигу Михаилу и Гавріилу“, соч. Климента, и т. п..

Цитаты г. Вондрака изъ древнецерковнославянскихъ памятниковъ, хотя и не совершенно точныя, оставлены безъ исправленій, такъ какъ неполное соотвѣтствіе ихъ подлинникамъ не лишаетъ ихъ значенія въ качествѣ примѣровъ по *синтаксису*.

За помощь при переводѣ приношу глубокую благодарность гг. В. Н. Андерсону и В. А. Богородицкому.

Переводчикъ.



55к.

Книжный магазинъ и книгоиздательство

МАРКЕЛОВА и ШАРОНОВА.

Казань, Воскресенская ул., д. Ушковой.

ИМѢЮТСЯ НА СКЛАДѢ СЛѢДУЮЩІЯ КНИГИ:

Селищевъ, А. М. Введеніе въ сравнительную грамматику славянскихъ языковъ. В. I. 914. 1 р.

Богородицкій, В. А. Общій курсъ русской грамматики. Изд. 4-е дополнен. 2 р. 50 к.

Богородицкій, В. А. Лекціи по общему языковѣдѣнію. 913. 2 р.

Богородицкій, В. А. Сравнительная грамматика аріо-европейскихъ языковъ. В. I. 914. 70 к.

Печатается и въ скоромъ времени поступитъ въ продажу новая книга: „**А. Лескинъ.** Грамматика древнеболгарскаго (древнецерковнославянскаго) языка. Переводъ Н. Петровскаго“.

Цѣна 55 коп.